

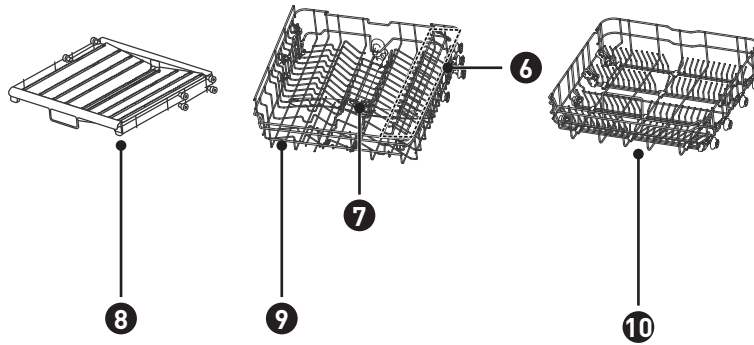
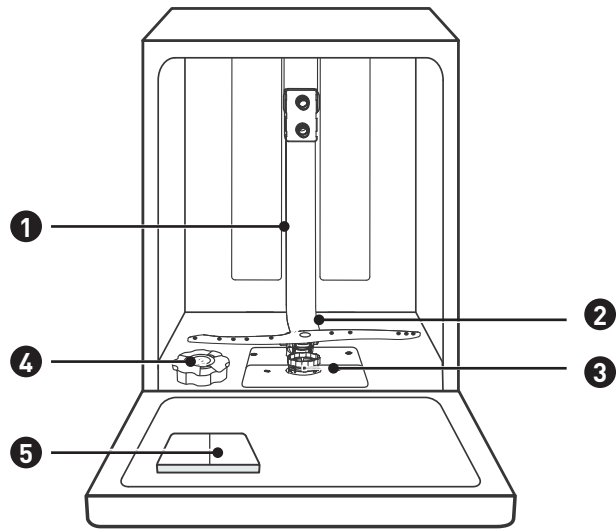
05/2020

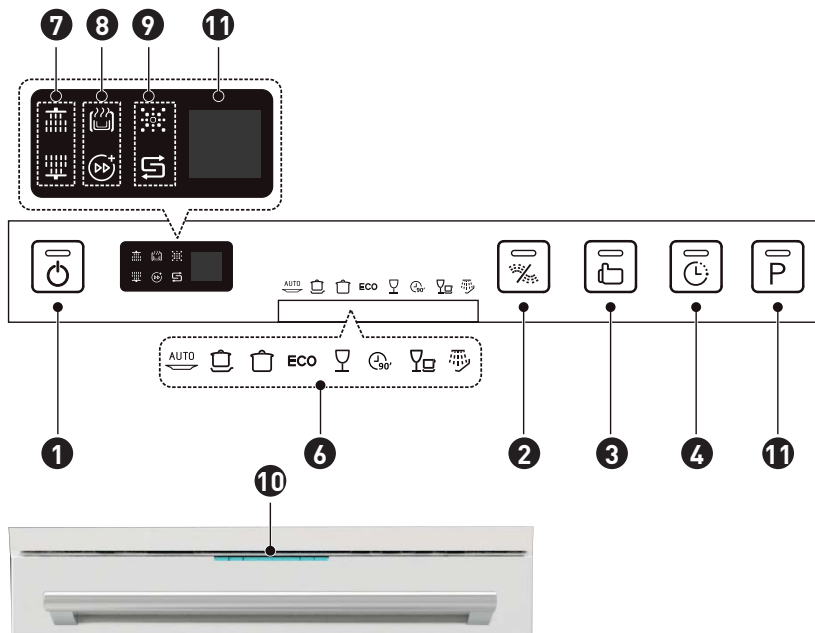
Vaatwasser
Lavavajillas

964789
14S42 A+++ XAD929C

HANDLEIDING	46
MANUAL DEL USUARIO	90

**VALBERG**





Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de XXXXX toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel.
Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: www.electrodepot.be



A Alvorens het toestel te gebruiken

Aardingsinstructies

B Overzicht van het toestel

Voorstelling van het toestel
Bedieningspaneel
Productfiche [EN 50242]
Productfiche [EN 60436]
Technische kenmerken

C Gebruik van het toestel

Gebruik van uw vaatwasser
Gebruikstips voor de mand
Installatie-instructies
Inladen van de manden volgens de norm EN 50242
Inladen van de manden volgens de norm EN 60436
Gebruikstips voor het bestekcompartiment
Snelgids
Waterontharder
Voorbereiden en inladen van de vaatwasser
Functie van het spoelmiddel en het detergent
Vullen van het spoelmiddelcompartiment
Vullen van het detergentcompartiment
Programmeren van de vaatwasser
Starten van een wascyclus
Veranderen van het huidige programma
Toevoegen van de vergeten vaat
Automatische opening

D Praktische informatie

Onderhoud van de buitenkant van het toestel
Onderhoud van de binnenkant van het toestel
Algemeen onderhoud van de vaatwasser
Foutcodes
Verpakking en milieu
Afdanken van uw oude toestel

De handleidingen zijn ook beschikbaar op de website
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

OPMERKING

- Raadpleeg het hoofdstuk 'tips voor probleemoplossing', het zal u helpen bepaalde courante problemen op te lossen.
- Indien u er echter niet in slaagt het probleem te verhelpen, vraag dan professionele hulp van een technicus.
- De fabrikant past een beleid van voortdurende verbetering en bijwerking toe voor zijn producten en behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande melding wijzigingen aan te brengen.
- Indien u de gebruikersgids kwijt bent geraakt of wanneer de gids verouderd is, kunt u een nieuw exemplaar aanvragen bij de fabrikant of de betrokken verkoper.

Wanneer u uw vaatwasser gebruikt, dient u onderstaande aanwijzingen te volgen:

- De installatie en herstellingen mogen enkel uitgevoerd worden door een erkend technicus
- Dit toestel is bestemd voor huishoudelijke of gelijkaardige toepassingen, zoals:
 - keukenhoeken voorbehouden voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
 - boerderijen;
 - gebruik door klanten in hotels, motels en andere omgevingen met residentieel karakter;
 - omgevingen van het type bed and breakfast.

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, alsook door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of die niet over de noodzakelijke ervaring en kennis beschikken, op voorwaarde dat zij instructies gekregen hebben of begeleid worden inzake het veilige gebruik van dit toestel en dat ze de mogelijke risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het toestel mogen niet uitgevoerd worden door kinderen wanneer ze niet begeleid worden. (Voor de norm EN 60335-1)
- Dit toestel is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) die een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking hebben of die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij onder begeleiding of indien ze instructies gekregen hebben over het veilige gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. (Voor de norm CEI 60335-1) Het verpakkingsmateriaal kan een gevaar vormen voor kinderen! Dit toestel is bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenhuis.
- Om elk risico op elektrocutie te voorkomen, het toestel, het voedingsnoer of de stekker niet onderdompelen in water of een andere vloeistof. Gelieve de stekker van het toestel uit het stopcontact te halen alvorens over te gaan tot onderhoud of reiniging.
- Gebruik een zachte vochtige doek met een milde zeep, droog het toestel daarna af met een droge doek.

Aardingsinstructies

- Dit toestel dient geaard te worden. Bij een storing of een defect zal de aarding het risico op een elektrische schok beperken door een circuit te verschaffen met een lagere weerstand tegen elektrische stroom. Dit toestel is uitgerust met een aarding.
- De stekker dient te worden aangesloten op een geschikt stopcontact dat geïnstalleerd en geaard werd volgens de plaatselijke reglementering.
- Een slechte aansluiting van de beschermende aardingsgeleider kan leiden tot een risico op een elektrische schok. Raadpleeg een onderhoudstechnicus of een erkend elektricien wanneer u twijfelt of het toestel correct geaard werd.
- Wijzig de stekker die met uw toestel meegeleverd werd niet wanneer u er niet in slaagt deze in het stopcontact te steken.
- Laat een gepast stopcontact installeren door een erkend elektricien.
- Gebruik de deur of de mand van de vaatwasser niet verkeerd, ga er niet op zitten of staan.
- Laat uw vaatwasser niet werken wanneer niet alle behuizingspanelen correct geplaatst werden.
- Wees erg voorzichtig bij het openen van de vaatwasserdeur wanneer deze in werking is, aangezien het water eruit zou kunnen stromen. Plaats geen zware voorwerpen op de deur wanneer deze geopend is en ga er niet op staan. Het toestel kan naar voor kantelen.
- Wanneer u de te wassen vaat inlaadt:

- Let op met scherpe voorwerpen zodat ze de afdichting van de deur niet beschadigen.
- Waarschuwing: messen en ander scherp keukengerei dienen met de punt naar beneden ingeladen te worden of horizontaal geplaatst te worden.
- Bepaalde detergensen voor de vaatwasser zijn uiterst alkalisch. Ze kunnen extreem gevaarlijk zijn bij inslikking. Vermijd elk contact met de huid en de ogen, en houd kinderen uit de buurt van de vaatwasser wanneer de deur geopend is.
- Controleer of het detergentcompartiment na afloop van de wascyclus geen poeder meer bevat.
- Was geen plastic voorwerpen, tenzij ze de vermelding 'geschikt voor de vaatwasser' of iets gelijkaardigs dragen.
- Voor plastic voorwerpen zonder deze vermelding, raadpleegt u de aanbevelingen van de fabrikant.
- Gebruik enkel detergensen en spoelmiddelen die aanbevolen worden voor gebruik in een automatische vaatwasser.
- Gebruik nooit zeep, wasmiddel of detergens voor manueel afwassen in de vaatwasser.
- De deur mag niet opengelaten worden, want dit vergroot het risico op struikelen.
- Indien het voedingsnoer beschadigd is, dient het door de fabrikant, één van zijn technici of een vergelijkbaar bevoegd persoon vervangen te worden om elk gevaar te voorkomen.

Nederlands

- Tijdens de installatie mag het voedingsnoer niet op een overdreven of gevaarlijke manier geplooid of geplet worden.
- De bedieningsknoppen niet wijzigen.
- Dit toestel dient te worden aangesloten op de hoofdtoevoerleiding voor water met gebruik van nieuwe slangen. Gebruikte slangen mogen niet hergebruikt worden.
- Om energie te besparen, wordt het toestel in stand-bymodus automatisch uitgeschakeld na 30 minuten van inactiviteit.
- Het maximaal aantal couverts dat gewassen kan worden is 14.
- De maximaal toegestane druk van de watertoevoer bedraagt 1 MPa. De minimaal toegestane druk van de watertoevoer bedraagt 0,04 MPa.

Voorstelling van het toestel

Nederlands

**OPMERKING**









Opdat uw vaatwasser optimale resultaten zou opleveren, dient u alle gebruiksvorschriften te lezen alvorens het toestel voor de eerste keer te gebruiken

- 1 Binnenslang
- 2 Onderste sproeiarm
- 3 Filtergroep
- 4 Zoutcompartiment
- 5 Detergentcompartiment
- 6 Kopjescompartiment
- 7 Bovenste sproeiarm
- 8 Bestekcompartiment
- 9 Bovenste mand
- 10 Onderste mand

**OPMERKING**

De illustraties worden enkel ter info gegeven, de kenmerken variëren naargelang de modellen. Gelieve uw specifiek model te raadplegen.

Bedieningspaneel

- | | | | |
|----------|--|---|--|
| 1 | Voeding | | Druk op deze knop om de vaatwasser in te schakelen; het scherm licht op. |
| 2 | Wassen dubbele zone | | Druk op deze knop om hetzij de bovenste mand, hetzij de onderste mand te selecteren en het controlelampje zal gaan branden. |
| 3 | Functies | | Druk op deze knop om een functie te selecteren en het bijbehorende controlelampje zal gaan branden. |
| 4 | Uitgestelde start | | Druk op de knop Uitgestelde start om het startuur uit te stellen. U kunt een cyclus uitstellen tot 24 uur per interval van een uur. Nadat u de wachttijd bepaald hebt, drukt u op de knop Start/Pauze om te starten. |
| 5 | Programma's | | Druk op deze knop om het gepaste afwasprogramma te selecteren en het bijbehorende controlelampje zal gaan branden. |
| 6 | Controlelampjes voor de programma's |  | Automatisch
Voor lichte, normale of erg vuile vaat met of zonder opgedroogde etensresten. |
| | |  | Intensief
Erg vuile vaat, waaronder potten en pannen met opgedroogde etensresten. |
| | |  | Universeel
Voor normaal vuile voorwerpen, zoals borden, glazen en licht vuil kookgerei. |
| | |  | ECO
Dit is een standaardprogramma dat geschikt is voor normaal vuile vaat, zoals potten, borden, glazen en licht vuile pannen. |
| | |  | Glazen
Voor glazen en vaatwerk dat lichtjes vuil is. |
| | |  | 90 min
Voor normaal vuile vaat die een snelle afwasbeurt nodig heeft. |
| | |  | Snel
Een kortere cyclus voor een lichtjes vuile vaat die niet gedroogd hoeft te worden. |
| | |  | Weken
Om vaat af te spoelen die u later op de dag zal afwassen. |

7 Alt-indicator**Bovenste**

Wanneer u 'bovenste' selecteert, worden de jets van de bovenste sproeiarm geactiveerd. De onderste jets werken dan niet.

**Onderste**

Wanneer u 'onderste' selecteert, worden de jets van de onderste sproeiarm geactiveerd. De bovenste jets werken dan niet.

8 Functie-indicator**Extra drogen**

Deze functie maakt het mogelijk de vaat extra te drogen. (Kan enkel gebruikt worden met de programma's Automatisch, Intensief, Normaal, ECO, Glazen en 90 min.)

**Turbo speed+**

Maakt de duur van het programma korter.

9 Controlelampjes**Spoelmiddel**

Indien het controlelampje '☼' gaat branden, betekent dat dat het spoelmiddelniveau van de vaatwasser laag is en moet bijgevuld worden.

**Zout**

Indien het controlelampje 'S' gaat branden, betekent dat dat het zoutniveau van de vaatwasser laag is en moet bijgevuld worden.

10 Controlelampjes

Controlelampjes voor voorwas, hoofdwas, spoelen en drogen. Er branden twee controlelampjes tijdens de voorwas, daarna vier tijdens de hoofdwas, dan zes tijdens het spoelen, en acht tijdens het drogen. De acht controlelampjes doven zodra de wascyclus is beëindigd.

11 Controlelampjes

Geeft de resterende duur, de uitgestelde start, foutcodes enz. weer.

Productfiche

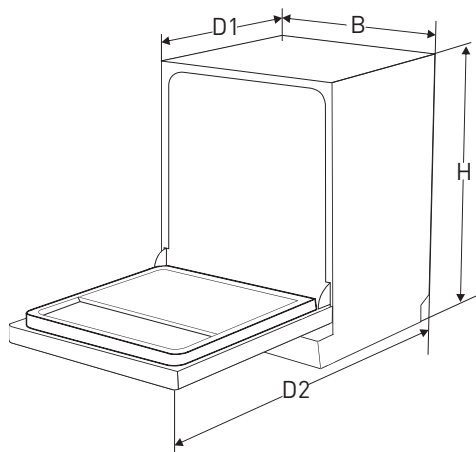
Fiche van de vaatwasser voor huishoudelijk gebruik conform de Europese richtlijnen 1016/2010 en 1059/2010:

Producent	VALBERG
Code	964789
Type/Beschrijving	14 S 4 2 A+++ XAD929C
Aantal standaard bestekken	14
Energie-efficiëntieklasse ¹	A+++
Jaarlijks energieverbruik ²	215 kWh
Energieverbruik van de standaard wascyclus	0,75 kWh
Elektrisch verbruik indien uitgeschakeld	0,28 W
Elektrisch verbruik in stand-bymodus	0,36 W
Jaarlijks waterverbruik ³	2 800 liter
Doeltreffendheidsklasse drogen ⁴	A
Standaard wascyclus ⁵	ÉCO 45 °C
Duur van het programma voor de standaard wascyclus	198 min
Duur in minuten van de ingeschakelde modus	30 min
Geluidsniveau	42 dB
Montage	Vrijstaand
Inbouw	Ja
Nominale spanning / frequentie	220-240 V/50 Hz
Elektrische beschermingsklasse	Klasse I
Nominaal vermogen in W	1760-2100
Beschermingsindex tegen schadelijke effecten door binnendringend water	IPX1
Maximale waterdruk bij binnenkomst in MPa / Bars	0,04 / 0,4
Minimale waterdruk bij binnenkomst in Mpa / Bars	1 / 10

**OPMERKING**

- ① A+++ (hoogste efficiëntie) tot D (laagste efficiëntie)
- ② Het energieverbruik is gebaseerd op 280 standaard wascycli (met koudwatertoevoer) en het verbruik van de modi op laag vermogen. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de omstandigheden waarin het toestel gebruikt wordt.
- ③ Het waterverbruik is gebaseerd op 280 standaard wascycli. Het werkelijke waterverbruik is afhankelijk van de omstandigheden waarin het toestel gebruikt wordt.
- ④ A (hoogste efficiëntie) tot G (laagste efficiëntie)
- ⑤ Dit programma is geschikt voor het wassen van normaal vuile vaat en biedt het beste rendement inzake gecombineerd water- en energieverbruik voor dit type vaatwasser.

Technische kenmerken

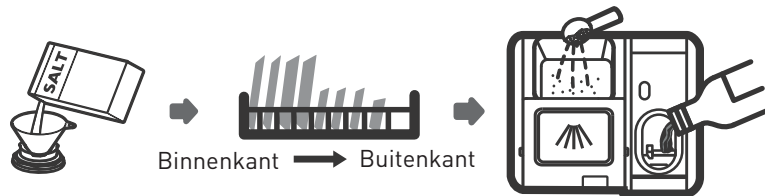


Hoogte (H)	845 mm
Breedte (B)	598 mm
Diepte (D1)	600 mm (met gesloten deur)
Diepte (D2)	1.175 mm (met de deur open op 90°)

Gebruik van uw vaatwasser

Vooraleer u uw vaatwasser gebruikt, doet u het volgende:

1. Stel de waterontharder af.
2. Voeg het zout toe aan de waterontharder
3. Laad de mand in
4. Vul het compartiment



OPMERKING

Raadpleeg hoofdstuk 1 'Waterontharder' van DEEL II: specifieke versie, wanneer u de waterontharder dient af te stellen.

Lading van het zout in de waterontharder

Indien uw model geen waterontharder heeft, kunt u dit hoofdstuk overslaan. Gebruik steeds zout dat bestemd is om in een vaatwasser gebruikt te worden.

Het zoutcompartiment bevindt zich onder de onderste mand en dient gevuld te worden in overeenstemming met onderstaande uitleg:

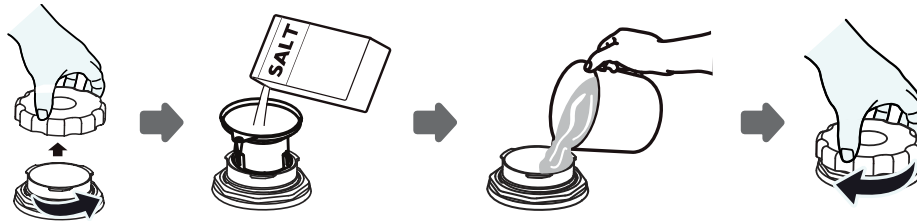


WAARSCHUWING

- Gebruik enkel zout dat speciaal voor de vaatwasser bestemd is!
- Elk ander soort zout dat niet ontworpen werd om in de vaatwasser gebruikt te worden, in het bijzonder tafelzout, kan uw waterontharder beschadigen. Bij schade die toe te schrijven is aan het gebruik van de verkeerde soort zout, ziet de fabrikant af van elke garantie, alsook van elke aansprakelijkheid voor de veroorzaakte schade.
- Vul het zoutreservoir pas wanneer u klaar bent om een wascyclus te starten.
- Dit zal voorkomen dat eventuele zoutkorrels of zout water dat overgelopen is en een bepaalde tijd op de bodem van het toestel achterblijft tot corrosie zou leiden.

Nederlands

Volg de onderstaande stappen om regenererzout toe te voegen:



- Haal de onderste mand uit het toestel en schroef de dop van het compartiment.
- Plaats het uiteinde van de trechter (meegeleverd) in de opening en giet er ongeveer 1,5 kg regenererzout in.
- Vul het zoutcompartiment met water tot aan de maximaal aanduiding. Het is normaal dat een kleine hoeveelheid water uit het compartiment stroomt.
- Nadat u het compartiment gevuld hebt, draait u de dop goed vast.
- Het controlelampje voor het zout zal doven zodra het compartiment gevuld is met zout.
- Onmiddellijk na het vullen van het zoutcompartiment dient een afwasprogramma te worden gestart (we raden u aan een kort programma te gebruiken). Zo niet kunnen het filtersysteem, de pomp of andere belangrijke onderdelen van het toestel beschadigd worden door het zoute water. Dergelijke schade wordt niet gedekt door de garantie.

**OPMERKING**

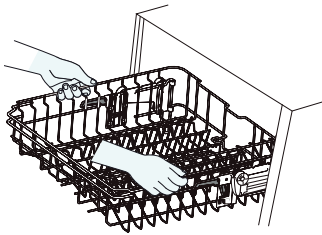
Het zoutcompartiment dient enkel bijgevoerd te worden wanneer het controlelampje (S) gaat branden op het bedieningspaneel. Naargelang het gemak waarmee het zout oplost, is het mogelijk dat het controlelampje voor zout blijft branden, hoewel het compartiment gevuld is.

- Indien er geen controlelampje voor zout op het bedieningspaneel is (voor bepaalde modellen), dient het moment waarop u het zout dient bij te vullen geschat te worden in functie van het aantal door de vaatwasser uitgevoerde cycli.
- Wanneer u zout gemorst hebt, start u een snel programma of weekprogramma om het zout af te voeren.

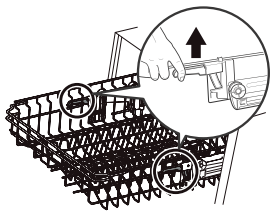
Gebruikstips voor de mand

Afstellen van de bovenste mand

Optie 1



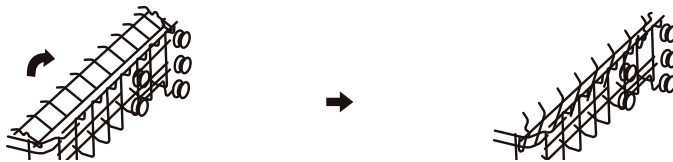
1. Om de bovenste mand naar boven te brengen, volstaat het om de bovenste mand op te tillen door uw handen aan weerszijden in het midden van de mand te plaatsen, tot de mand in de bovenste stand klikt. Het is niet nodig om de afstelhandgrepen op te tillen.



2. Om de bovenste mand te laten zakken, tilt u de afstelhandgrepen aan weerszijden op om de mand vrij te maken en op een lagere stand te zetten.

Inklappen van het kopjesrekje

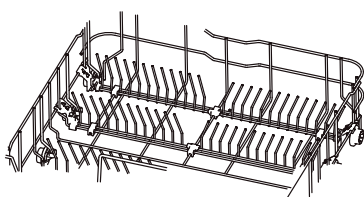
Om plaats te maken om grotere voorwerpen in de bovenste mand te plaatsen, klapt u het kopjesrekje naar boven. U kunt nu grote glazen tegen het rekje plaatsen. U kunt het rekje ook volledig inklappen wanneer u het niet gebruikt.



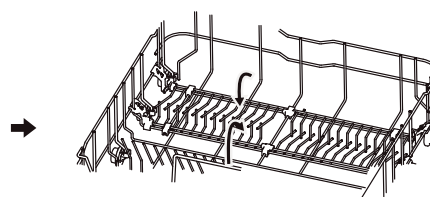
Inklappen van de houders

De houders in de onderste mand houden de borden en schotels op hun plaats. Ze kunnen ingeklapt worden om plaats te maken voor grote voorwerpen.

Naar boven optillen



Naar achter klappen

**Installatie-instructies****OPGELET**

Risico op elektrische schokken!
Trek de stekker uit het stopcontact alvorens de vaatwasser te installeren.
Het niet naleven van dit voorschrift kan leiden tot overlijden of een elektrische schok.

**WAARSCHUWING**

De installatie van de slangen en de elektrische voorzieningen dient uitgevoerd te worden door vakmensen.
Voor uw persoonlijke veiligheid:
- Gebruik voor dit toestel geen verlengsnoer of adapter.
- U mag in geen geval de aarding van het voedingsnoer onderbreken of verwijderen.

INFORMATIE OVER DE ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN**Vereisten inzake elektriciteit**

Gelieve het energielabel te controleren voor informatie over de spanning en sluit daarna uw vaatwasser aan op een passende stroombron. Gebruik de vereiste zekering van 10 A/13 A/16 A, de smeltveiligheid met vertraging of de aanbevolen hoofdschakelaar en voorzie een afzonderlijk circuit voor uitsluitend de voeding van dit toestel.

Elektrische aansluitingen

- Controleer of de spanning en de frequentie van de elektrische voeding overeenkomen

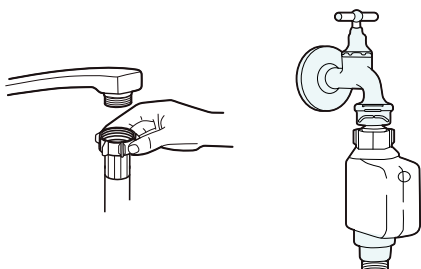
met deze die aangegeven staan op het typeplaatje. Sluit de stekker enkel aan op het stopcontact wanneer dit correct geaard is. Wanneer het stopcontact waarop het toestel aangesloten moet worden niet aangepast is aan de stekker, vervangt u beter de stekker dan een adapter of vergelijkbare voorziening te gebruiken, want deze zou tot oververhitting en brandwonden kunnen leiden.

- Controleer vóór gebruik of het toestel correct geaard is.

AAN- EN AFVOER VAN HET WATER

Aansluiting op koud water

- Sluit de koudwatertoevoerslang aan op een schroefkoppeling van 1,9 cm en vergewis u ervan dat deze goed aangedraaid werd.
- Indien de watertoevoerslangen nieuw zijn of nog niet langdurig worden gebruikt, laat dan eerst het water stromen om te controleren of het helder is. Deze voorzorgsmaatregel is noodzakelijk om het risico op blokkering van de watertoevoer te voorkomen, wat het toestel zou kunnen beschadigen.



OVER de veiligheidstoevoerslang

- De veiligheidstoevoerslang heeft een dubbele wand. Dit systeem garandeert de tussenkomst van de slang, door de watertoevoer te blokkeren in geval van het breken van de toevoerslang en wanneer de afstand tussen de toevoerslang zelf en de gebogen buitenleiding vol water zit.



OPGELET

Wanneer de slang aangesloten is op een handdouche, kan deze springen wanneer deze op dezelfde leiding aangesloten is als de vaatwasser. Indien mogelijk raden we aan de slang los te koppelen en de opening op te vullen.

Hoe moet u de veiligheidstoevoerslang aansluiten?

1. Haal de veiligheidstoevoerslang volledig uit het opbergcompartiment aan de achterkant van de vaatwasser.
2. Draai de schroeven van de veiligheidstoevoerslang op een kraan met een schroefdraad van 1,9 cm.

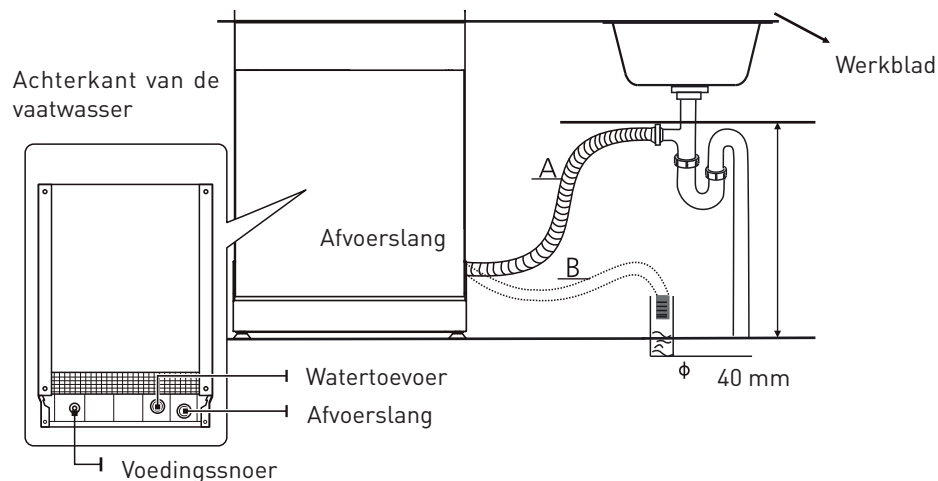
3. Draai de watertoevoer volledig open alvorens de vaatwasser te starten.

Hoe moet u de veiligheidstoevoerslang loskoppelen?

1. Sluit de watertoevoer af.
2. Schroef de veiligheidstoevoerslang van de kraan.

AANSLUITEN VAN DE AFVOERSLANG

- Steek de afvoerslang in een afvoerbuiskap met een diameter van minstens 4 cm of laat deze in de gootsteen lopen en zorg ervoor dat deze niet geplooid of geklemd wordt. De afvoerslang mag niet hoger zijn dan 1.000 mm. Het vrije uiteinde van de slang mag niet in water ondergedompeld worden om het terugstromen van het water te voorkomen.
- Let erop de afvoerslang stevig vast te zetten op positie A of B.



Afvoeren van het overtollige water van de slangen

- Wanneer de gootsteen zich op een hoogte van meer dan 1.000 mm boven de vloer bevindt, kan het overtollige water niet rechtstreeks in de gootsteen afgevoerd worden. Het is noodzakelijk het water af te voeren in een kom of een ander aangepast recipiënt, aan de buitenkant van het toestel en lager dan de gootsteen.

Waterafvoer

- Sluit de afvoerslang aan. Let erop deze goed vast te zetten om waterlekken te voorkomen. Vergewis u ervan dat de afvoerslang niet geklemd of gedraaid is.

Slangverlenging

- Wanneer u een slangverlenging nodig heeft, dient u zich ervan te vergewissen een soortgelijke afvoerslang te gebruiken. Deze mag niet langer zijn dan 4 meter, zo niet zal uw vaatwasser minder goed afwassen.

Aansluiting van de sifon

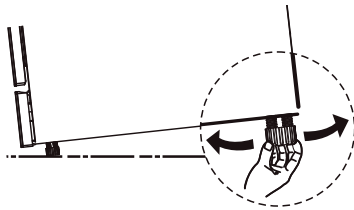
- De aansluiting van het afvalwater dient zich op minder dan (maximaal) 100 cm van de onderkant van de kuip te bevinden. De waterafvoerslang dient vastgezet te worden.

PLAATSING VAN HET TOESTEL

- Plaats de vaatwasser op de gewenste plaats. De achterkant van het toestel dient tegen de muur erachter te staan, en de zijkanten tegen de meubels of omliggende muren. Deze vaatwasser is uitgerust met een waterafvoerslang en -toevoerslang die links of rechts kunnen worden geplaatst om de installatie te vergemakkelijken. De slang mag niet in water worden ondergedompeld om te voorkomen dat het water terugstroomt.

Het toestel waterpas plaatsen

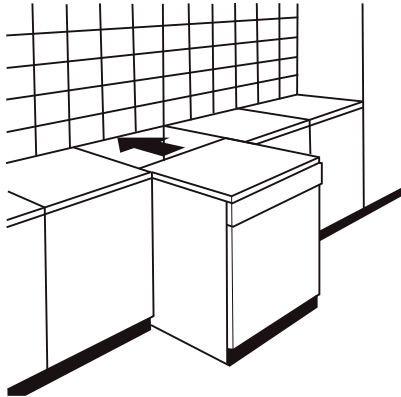
- Zodra het toestel op de vereiste plek geplaatst is, kan de hoogte van de vaatwasser aangepast worden door aan de verstelpoten te draaien. Het toestel mag in geen geval voor meer dan 2° gekanteld worden.

**OPMERKING**

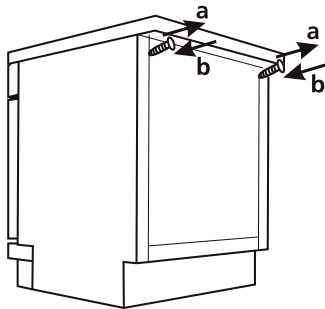
Dit hoofdstuk heeft enkel betrekking op vrijstaande vaatwassers.

VRIJSTAANDE INSTALLATIE**Installatie tussen bestaande meubels**

- Zodra het toestel op de vereiste plek geplaatst is, kan de hoogte van de vaatwasser aangepast worden door aan de verstelpoten te draaien. Het toestel mag in geen geval voor meer dan 2° gekanteld worden.
- De hoogte van deze vaatwasser (845 mm) werd ontworpen om het mogelijk te maken het toestel tussen bestaande meubels van dezelfde hoogte te plaatsen in moderne keukens. De poten kunnen afgesteld worden op de juiste hoogte.
- De gelamineerde bovenkant van het toestel vraagt geen bijzonder onderhoud, aangezien deze bestand is tegen warmte, krassen en vlekken.

**Onder een bestaand werkblad (bij installatie onder een werkblad)**

- In het merendeel van de moderne keukens is er één enkel werkblad waaronder de meubels en huishoudtoestellen geplaatst worden. Verwijder in dat geval het werkblad van de vaatwasser door de schroeven los te draaien die onder de rand achteraan van het bovenste gedeelte zitten (a).

**OPGELET**

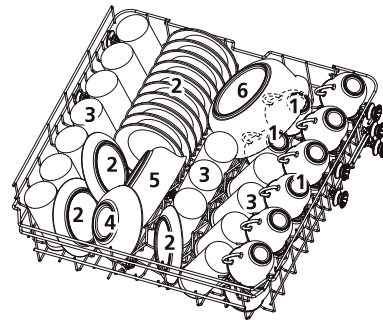
Nadat u het werkblad verwijderd hebt, dient u de schroeven terug te plaatsen onder de rand van het bovenste gedeelte (b). De hoogte van het toestel bedraagt dan 815 mm, conform de internationale (ISO-)voorschriften, en de vaatwasser past perfect onder het keukenwerkblad.

Inladen van de manden volgens de norm EN 50242

Nederlands

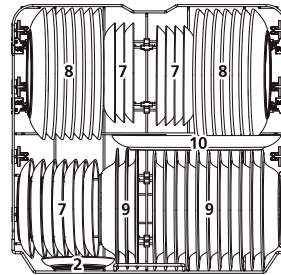
1. BOVENSTE MAND

- ① Kopjes
- ② Schoteltjes
- ③ Glazen
- ④ Kommetjes
- ⑤ Middelgrote kommen
- ⑥ Grote slakom

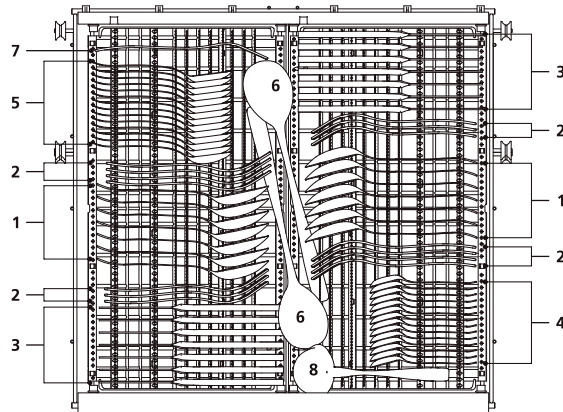


2. ONDERSTE MAND

- ⑦ Dessertborden
- ⑧ Grote borden
- ⑨ Diepe borden
- ⑩ Ovale schotel



3. BESTEKCOMPARTIMENT

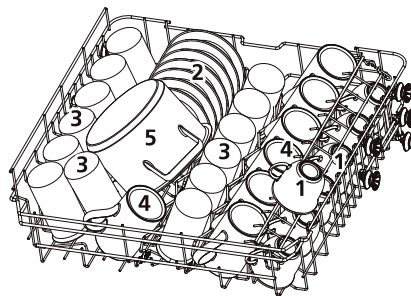


- ① Soeplepels
- ② Vorken
- ③ Messen
- ④ Koffielepels
- ⑤ Dessertlepels
- ⑥ Opscheplepels
- ⑦ Opschepvork
- ⑧ Sauslepel

Inladen van de manden volgens de norm EN 60436

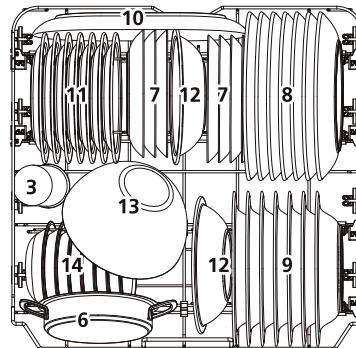
1. BOVENSTE MAND

- ① Kopjes
- ② Schoteltjes
- ③ Glazen
- ④ Kommetjes
- ⑤ Middelgrote kommen
- ⑥ Grote slakom

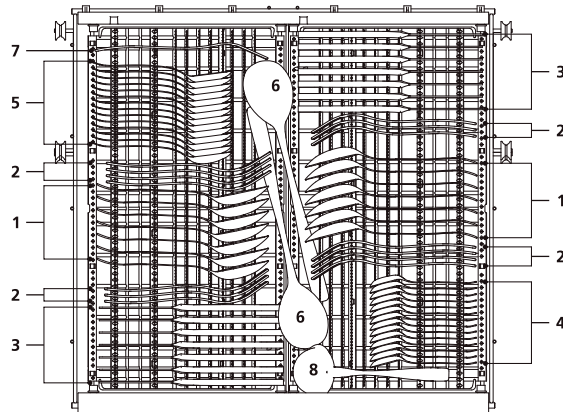


2. ONDERSTE MAND

- ⑥ Vuurvaste schaal
- ⑦ Dessertborden
- ⑧ Grote borden
- ⑨ Diepe borden
- ⑩ Ovale schotel
- ⑪ Dessertborden in melamine
- ⑫ Slakommen in melamine
- ⑬ Glazen slakom
- ⑭ Dessertcoupes



3. BESTEKCOMPARTIMENT

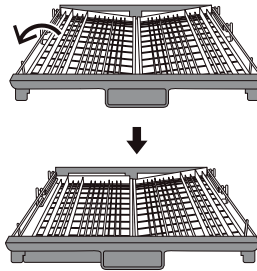


- ① Soeplepels
- ② Vorken
- ③ Messen
- ④ Koffielepels
- ⑤ Dessertlepels
- ⑥ Opscheplepels
- ⑦ Opschepvork
- ⑧ Sauslepel

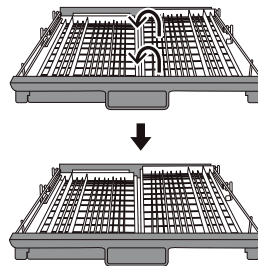
Gebruikstips voor het bestekcompartiment

Nederlands

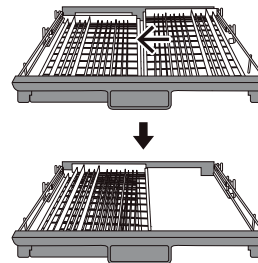
- Trek de linkermand naar boven en leg deze plat. De linkermand ligt plat en de rechtermand staat schuin.



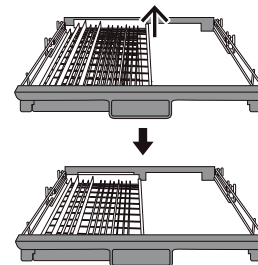
- Trek de rechtermand naar boven. De linker- en rechtermand liggen nu allebei plat.



- Verplaats de rechtermand naar links, zodat beide manden overlappen.

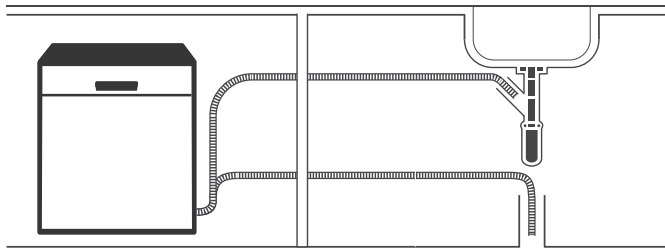


- Verwijder de rechtermand uit het kader zodat enkel de linkermand overblijft.

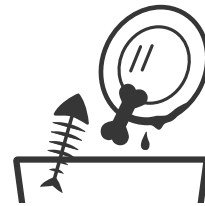


Snelgids

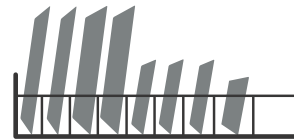
Gelieve de bijbehorende hoofdstukken in de gebruikershandleiding te lezen voor meer gedetailleerde gebruiksinstructies.



1. Installeer de vaatwasser (Raadpleeg het hoofdstuk 'INSTALLATIE-INSTRUCTIES').

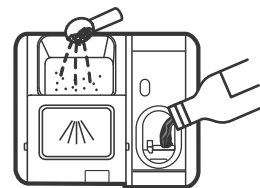


2. Verwijder de grootste resten van de vaat.



Binnenkant → Buitenkant

3. Laad de manden in.



4. Vul de overeenkomstige compartimenten.



Waterontharder

Kies een programma en druk op start. De waterontharder dient handmatig afgesteld te worden met behulp van de waterhardheidsindicator.

- De waterontharder is ontworpen om de minerale zouten die in het water zitten, te verwijderen. Deze kunnen ervoor zorgen dat het toestel minder goed zal werken.
- Hoe meer mineralen er in uw water zitten, hoe meer kalk het bevat.
- De waterontharder dient afgesteld te worden in functie van de hardheid van het water in uw streek.
- Uw lokale waterdistributiemaatschappij kan u inlichtingen geven over de hardheid van het water in uw streek.

Afstellen van het zoutverbruik

- Deze vaatwasser is ontworpen om de verbruikte hoeveelheid zout in functie van de hardheid van het gebruikte water te kunnen aanpassen. Deze functie maakt het mogelijk het zoutverbruik te optimaliseren en aan te passen.
- Gelieve onderstaande stappen te doorlopen voor de afstelling van het zoutverbruik:
 1. Schakel het toestel in.
 2. Binnen de 60 seconden die volgen op de inschakeling van het toestel, drukt u gedurende meer dan 5 seconden op de knop 'Programma's' voor toegang tot de afstelmodus voor de waterontharder.
 3. Druk op de knop 'Programma's' om de goede afstelling te selecteren in functie van uw omgeving. De volgorde voor het wijzigen van de instellingen is als volgt: H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
 4. Druk op de aan/uit-knop om de afstelfunctie te verlaten.

Hardheid van het water				Afstellen van de waterontharder	Zoutverbruik (gram/cyclus)
Duitse graden	Franse graden fH	Engelse graden Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H1	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H1	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H1	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H1	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H1	60

1° dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Fabrieksinstellingen: H3

Contacteer uw watermaatschappij voor meer informatie over de hardheid van het water.

**OPMERKING**

- Indien uw model geen waterontharder heeft, kunt u dit hoofdstuk over slaan.
- De hardheid van het water verschilt van streek tot streek. Indien er hard water gebruikt wordt in de vaatwasser, dan zullen er zich afzettingen vormen op de vaat en het keukengerei.
- Dit toestel is uitgerust met een bijzondere waterontharder die een zoutcompartiment gebruikt dat speciaal ontworpen is om kalk en mineralen uit het water te verwijderen.

Vorbereiden en inladen van de vaatwasser

Koop kookgerei met de vermelding 'vaatwasserbestendig'. Kies een programma met de laagst mogelijke temperatuur voor delicate voorwerpen. Om te voorkomen de glazen en het bestek te beschadigen, mag u ze niet vlak na afloop van het programma uit de vaatwasser halen.

VAATWASSERBESTENDIG BESTEK/VAAT**Zijn niet geschikt**

- Bestek met houten, hoornen, porseleinen of paarlemoeren heft
- Onderdelen in plastic die niet bestand zijn tegen de warmte
- Oud bestek met gelijmd onderdelen die niet bestand zijn tegen hoge temperaturen
- Gelijmd vaatwerk of bestek
- Keukengerei in tin of koper
- Kristallen glazen
- Voorwerpen in staal die kunnen roesten
- Houten schalen
- Voorwerpen uit synthetische vezel

Zijn beperkt geschikt

- Bepaalde soorten glazen kunnen dof worden na een groot aantal afwasbeurten
- Voorwerpen in aluminium en zilver hebben de neiging te verkleuren tijdens het afwassen
- Geschilderde motieven riskeren te verdwijnen wanneer ze vaak in de machine gewassen worden

Aanbevelingen voor het inladen van de vaatwasser

Verwijder eventuele grote voedingsresten. Laat aangebrande voedingsresten in het kookgerei weken. Het is niet nodig om de vaat onder stromend water af te spoelen. Voor een optimaal resultaat dient u volgende adviezen over het inladen van de vaatwasser te volgen.

(De eigenschappen en het uitzicht van de manden en de bestekmand kunnen verschillen naargelang de modellen.)

- Plaats het keukengerei als volgt in de vaatwasser:
- Voorwerpen zoals kopjes, glazen, kookgerei, enz. dienen naar onder gericht te worden.
- Gebogen voorwerpen of voorwerpen met verzwaring dienen schuin geladen te worden zodat het water eraf kan lopen.
- Alle keukengerei dient goed geschikt te worden zodat het niet kan kantelen.
- Alle keukengerei wordt zodanig geplaatst dat de sproeiarmen vrij kunnen draaien tijdens het afwassen.
- Plaats holle voorwerpen zoals kopjes, glazen, kookpotten enz. met de opening naar onder, zodat er geen water kan in blijven staan.
- Vaat en bestek mogen niet in elkaar worden gelegd en mogen niet op elkaar liggen.
- Om beschadiging te vermijden, mag u de glazen niet tegen elkaar plaatsen.
- Het bovenste compartiment werd ontworpen voor de delicatesse en lichtere vaat, zoals glazen, koffie- en theekopjes.
- Verticaal geplaatste messen met een lang lemmet vormen een potentieel gevaar!
- Lang en/of scherp bestek, zoals snijmessen, dienen horizontaal geplaatst te worden in de bovenste mand.
- Laad de vaatwasser nooit te vol. Dit is belangrijk om goede resultaten te verkrijgen en voor een redelijk energieverbruik



OPMERKING

Erg kleine voorwerpen mogen niet in de vaatwasser gewassen worden, omdat ze makkelijk uit de mand kunnen vallen.

Het uitladen van de vaat

- Om te voorkomen dat het water van de bovenste mand in de onderste druppelt, raden we u aan eerst de onderste mand leeg te maken en daarna pas de bovenste.



OPGELET

De vaat zal warm zijn! Om te vermijden deze te beschadigen, dient u ongeveer 15 minuten te wachten na het einde van het programma alvorens de glazen en het bestek uit de vaatwasser te halen.

Inladen van de bovenste mand

- De bovenste mand is ontworpen voor het plaatsen van de meest delicate en lichte vaat, zoals glazen, ondertassen, koffie- of theekopjes, alsook borden, kleine kommetjes en ondiepe borden (op voorwaarde dat ze niet te vuil zijn). Plaats de vaat en het kookgerei zo dat ze niet verplaatst kunnen worden door de waterstraal.



Inladen van de onderste mand

We raden u aan de grote voorwerpen en de moeilijkst te reinigen voorwerpen in de onderste mand te plaatsen: potten, pannen, deksels, serveerschotels en slakommen, zoals aangegeven in onderstaand schema. Het is wenselijk de serveerschotels en deksels aan de zijkant van de vaatmanden te plaatsen om te voorkomen dat het draaien van de bovenste sproeiarm verhinderd wordt. De aanbevolen maximumdiameter voor borden die voor het detergentcompartiment geplaatst worden, bedraagt 19 cm om niet voor de opening te komen.



Inladen van het bestekcompartiment

Het bestek dient apart en in de juiste richting gelegd te worden. Vergewis u ervan dat het keukengerei niet in elkaar ligt, omdat dit de prestaties van uw toestel kan hinderen.



OPGELET

Laat het bestek niet uit de onderkant van de mand komen.
Laad scherp keukengerei steeds met de punt naar onder!



OPMERKING

Voor een optimale afwasbeurt laadt u de manden in volgens de voorschriften voor het laden van de vaatwasser in het laatste hoofdstuk van DEEL I: algemene versie.

Functie van het spoelmiddel en het detergent

Het spoelmiddel wordt vrijgegeven tijdens de laatste spoelbeurt om te voorkomen dat het water druppels vormt op uw vaat, die mogelijk sporen en vlekken achterlaten. Het zal ook het drogen bevorderen, door het water over de vaat te laten stromen. Deze vaatwasser is ontworpen om gebruikt te worden met een vloeibaar spoelmiddel.



OPGELET

Gebruik enkel een spoelmiddel van een bekend merk voor uw vaatwasser. Vul het spoelmiddelcompartiment nooit met een andere stof (zoals een reinigingsproduct voor de vaatwasser of een vloeibaar detergent). Dat zou uw toestel beschadigen.

Wanneer moet u het spoelmiddelcompartiment bijvullen?

De frequentie voor het bijvullen van het spoelmiddelcompartiment is afhankelijk van de frequentie van de afwasbeurten van de vaatwasser en van de gebruikte instelling voor het spoelmiddel.

- Het controlelampje dat een laag spoelmiddelniveau aangeeft (○), zal branden zodra het spoelmiddelcompartiment moet worden bijgevuld.
- Giet het spoelmiddelcompartiment niet te vol.

Functie van het detergent

De chemische bestanddelen van het detergent zijn noodzakelijk om vuil te verwijderen, te vernalen en af te voeren uit de vaatwasser. De meeste kwalitatieve detergenten die verkocht worden, zijn hiervoor geschikt.



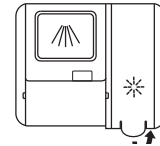
OPGELET

Correct gebruik van het detergent
Gebruik enkel detergent dat specifiek ontworpen is om gebruikt te worden in de vaatwasser. Bewaar uw detergent op een koele en droge plaats.

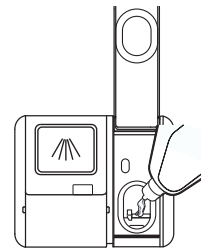
Plaats het detergent in poedervorm pas in het compartiment wanneer u klaar bent om de vaatwasser te starten.

Vullen van het spoelmiddelcompartiment

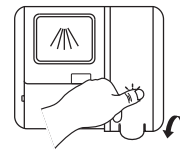
1. Verwijder de afdekkap van het spoelmiddelcompartiment door het deksel op te heffen.



2. Giet het spoelmiddel in het compartiment en let er hierbij op het niet te veel te vullen.



3. Sluit vervolgens het compartiment door het deksel naar beneden te duwen.



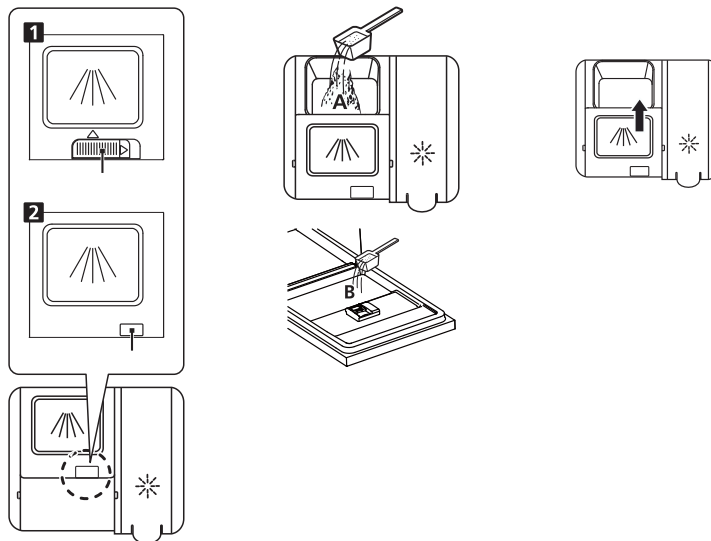
Afstellen van het spoelmiddelcompartiment

Om een optimale droogprestatie te verkrijgen met zo weinig mogelijk spoelmiddel, kan de vaatwasser worden ingesteld om het verbruik te regelen naargelang de gebruiker. Gelieve onderstaande stappen te volgen.

1. Open de deur en zet het toestel aan.
2. Druk binnen de 60 seconden die volgen na stap 1 gedurende meer dan 5 seconden op de toets 'Programma's' en druk vervolgens op de toets 'Uitgestelde start' om toegang te krijgen tot de afstelmodus; het controlelampje van het spoelmiddel knippert met een frequentie van 1 Hz.
3. Druk op de knop 'Programma's' om de goede afstelling te selecteren in functie van uw gewoonten. De volgorde voor het weergeven van de instellingen is als volgt: D1 -> D2 -> D3 -> D4 -> D5 -> D1. Hoe hoger het cijfer, hoe meer spoelmiddel de vaatwasser zal gebruiken.
4. Bevestig en sluit de afstelling door de op aan/uit-knop te drukken of door gedurende 5 seconden geen handeling uit te voeren.

Vullen van het detergentcompartiment

1. Gelieve een openingsmogelijkheid te kiezen in functie van de situatie.
 - Open het dekseltje door de vergrendeling te verschuiven.
 - Open het dekseltje door op de vergrendeling te duwen.
2. Giet het detergent in de grootste opening (A) voor de hoofdcyclus. Voor een optimale afwasbeurt, vooral wanneer de vaat erg vuil is, giet u een klein beetje detergent op de deur. Deze extra dosis detergent zal tijdens de voorwascyclus worden gebruikt.
3. Sluit het dekseltje door dit naar voor te schuiven terwijl u het naar beneden duwt.








OPMERKING



Merk op dat de instellingen kunnen variëren volgens de vuilheidsgraad van de vaat. Gelieve ook rekening te houden met de aanbevelingen van de fabrikant op de verpakking van het detergent.

Programmeren van de vaatwasser

Overzicht van de wascycli

Onderstaande tabel geeft de programma's weer die het best geschikt zijn naargelang de hoeveelheid etensresten die in de vaatwasser achterblijven, alsook de vereiste hoeveelheid detergent. De tabel geeft eveneens verschillende informatie over de programma's. (●) betekent: dat u het spoelmiddelcompartiment moet vullen.

Programma's	Beschrijving van de cyclus	Detergent Voorwas/ hoofdwas	Werkingsduur (min)	Energie (Kwh)	Water (l)	Spoelmiddel
 Automatisch	Voorwassen (45 °C) Wassen (55~65 °C) Spoelen (45~55 °C) Drogen	5/30 g (1 of 2 tabletten)	90-180	0,85-1,55	8,5-18	●
 Intensief	Voorwassen (50 °C) Wassen (65 °C) Spoelen Spoelen Spoelen (55 °C) Drogen	5/30 g (1 of 2 tabletten)	205	1,5	16,6	●
 Universeel	Voorwassen (45 °C) Wassen (55 °C) Spoelen Spoelen (55 °C) Drogen	5/30 g (1 of 2 tabletten)	175	0,98	13,6	●
ECO (EN50242)	Voorwassen Wassen (50 °C) Spoelen (45 °C) Drogen	5/30 g (1 of 2 tabletten)	198	0,747	9,8	●
 Glazen	Voorwassen (40 °C) Wassen (50 °C) Spoelen Spoelen (50 °C) Drogen	5/30 g (1 tablet)	120	0,95	13,5	●
 90 min	Wassen (60 °C) Spoelen Spoelen (65 °C) Drogen	35 g (1 tablet)	90	1,18	12,5	●

 Snel	Wassen (40 °C) Spoelen (55 °C)	20 g (1 tablet)	30	0,82	11,2	<input type="radio"/>
 Weken	Voorwassen		15		4,1	<input type="radio"/>

**OPMERKING**

EN 50242: dit programma komt overeen met de testcyclus. Informatie met betrekking tot de vergelijkbaarheidstest in overeenstemming met de norm EN 50242.

Starten van een wascyclus

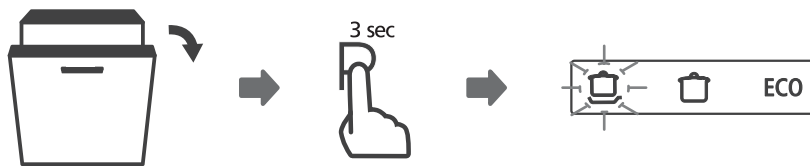
1. Trek de bovenste en onderste mand uit, vul ze met vaat en schuif ze opnieuw in. We raden aan eerst de onderste en daarna de bovenste mand te vullen.
2. Voeg het detergent toe.
3. Steek de stekker in het stopcontact. Raadpleeg voor meer informatie over de elektrische stroomtoevoer de Productfiche, de laatste pagina van deze handleiding. Controleer of de watertoevoer op maximale druk staat.
4. Open de deur, druk op de aan/uit-knop.
5. Kies een programma, het bijbehorende lampje gaat branden. Sluit vervolgens de deur en de vaatwasser zal de wascyclus starten.

Veranderen van het huidige programma

Een wascyclus kan enkel gewijzigd worden wanneer hij nog maar net gestart is. Wanneer de cyclus verder gevorderd is, is het mogelijk dat het detergent reeds vrijgegeven is en dat het toestel het waswater reeds heeft afgevoerd. In dat geval moet de vaatwasser opnieuw ingesteld worden en dient het detergentcompartiment opnieuw te worden gevuld. Om de vaatwasser opnieuw in te stellen, volgt u onderstaande instructies:

Nederlands

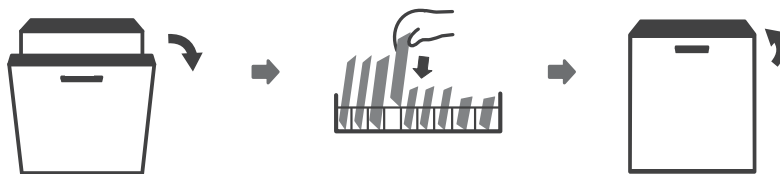
1. Open de deur een beetje om de vaatwasser te stoppen. Zodra de sproeiarm gestopt is met draaien, kunt u de deur volledig openen.
2. Druk gedurende meer dan drie seconden op de knop 'Programma's' om het toestel te pauzeren.
3. U kunt daarna het programma wijzigen om de gewenste cyclus in te stellen.



Toevoegen van de vergeten vaat

U kunt vergeten vaat op elk moment toevoegen vóór het openen van het detergentcompartiment. Volg in dat geval onderstaande instructies:

1. Open de deur een beetje om de wascyclus te onderbreken.
2. Zodra de sproeiarmen gestopt zijn met draaien, kunt u de deur volledig openen.
3. Voeg de vergeten vaat toe.
4. Sluit de deur.



5. De vaatwasser zal opnieuw starten.

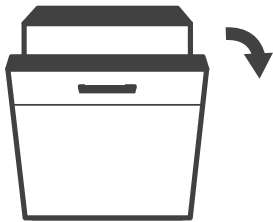


OPGELET

Het is gevaarlijk de deur te openen tijdens de wascyclus, aangezien u zich zou kunnen verbranden aan de warme stoom.

Automatische opening / Activ'Door

Op het einde van de wascyclus gaat de deur automatisch open zodat de vaat optimaal kan drogen.

**OPMERKING**

De deur van de vaatwasser mag niet worden geblokkeerd wanneer ingesteld is dat deze automatisch opengaat.
Dit zou de vergrendelingsfunctie van de deur kunnen beschadigen.

Onderhoud van de buitenkant van het toestel

Deur en afdichting van de deur

Maak de afdichtingen van de deur regelmatig schoon met een zachte vochtige doek om zo etensresten te verwijderen. Tijdens het inladen van de vaatwasser kunnen resten van eten en drinken op de zijkanten van de deur van de vaatwasser terechtkomen. Deze zijden zitten aan de buitenkant van de kuip en de sproeiarmen bereiken deze plaatsen niet. Alle resten dienen verwijderd te worden alvorens de deur te sluiten.

Bedieningspaneel

Wanneer het nodig is om het bedieningspaneel schoon te maken, mag dit enkel gebeuren met een zachte vochtige doek.



OPGELET

Om doordringing van water in het vergrendelingsvoorziening van de deur en de elektrische onderdelen te voorkomen, mag u nooit een reinigende spray gebruiken, welke dan ook.

Gebruik nooit schurende pads of schurende schoonmaakmiddelen op de buitenkant van het toestel, want deze zouden krassen kunnen achterlaten op de afwerking. Bepaalde soorten keukenpapier kunnen eveneens het oppervlak bekrassen of sporen achterlaten.

Onderhoud van de binnenkant van het toestel

Filtersysteem

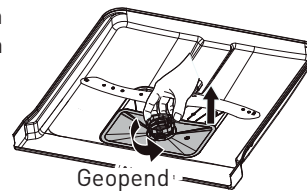
Het filtersysteem onderaan de kuip houdt de grote resten vast tijdens de wascyclus. De verzamelde resten kunnen de filters verstopen. Controleer regelmatig de toestand van de filters en maak ze desgevallend schoon onder stromend water. Volg onderstaande stappen om de filters van de kuip schoon te maken.



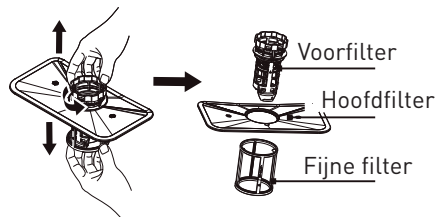
OPMERKING

De afbeeldingen worden enkel ter info gegeven, de filtersysteemmodellen en de sproeiarmmodellen kunnen variëren.

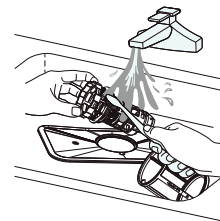
1. Neem de voorfilter vast en draai deze in tegenwijzerzin om hem te ontgrendelen. Trek de filter naar boven en haal deze uit het toestel.



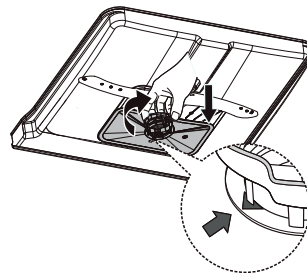
2. Trek de dunne filter naar onder om deze los te maken van de filtergroep. De voorfilter kan losgemaakt worden van de hoofdfilter door zachtjes op de lipjes te duwen bovenaan de filter en door aan de filter te trekken om deze te verwijderen.



3. De grote etensresten kunnen worden verwijderd door de filter onder stromend water af te spoelen. Gebruik een zachte schoonmaakborstel voor een grondigere reiniging.



4. Monteer de filters opnieuw in de omgekeerde volgorde, plaats de filtergroep terug en draai deze in tegenwijzerzin tot aan de pijl die overeenkomt met de gesloten positie.



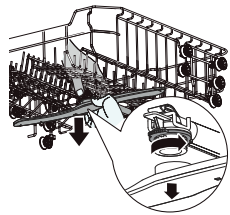
OPGELET

Draai de filters niet te vast. Plaats de filters op de juiste manier en in de juiste volgorde terug, anders kunnen de grove resten in het systeem terechtkomen en blokkeringen veroorzaken. Gebruik de vaatwasser nooit zonder eerst de filters terug te plaatsen. Wanneer de filters niet correct geplaatst worden, kan dit de prestaties van het toestel aantasten en de vaat en het keukengerei beschadigen.

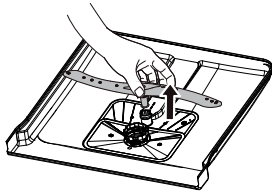
Sproeiarmen

U dient de sproeiarmen regelmatig te reinigen om te voorkomen dat chemische stoffen uit het hard water de jets en de lagers van de sproeiarmen verstoppen.

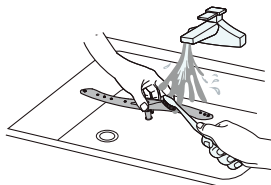
Volg onderstaande instructies om de sproeiarmen te reinigen:



Houd de centrale schroef vast en draai in tegenwijzerzin aan de bovenste sproeiarm om deze te verwijderen.



Om de onderste sproeiarm te verwijderen, trekt u deze naar boven.



Was de sproeiarmen met lauwwarm water en gebruik een zachte borstel om de jets te reinigen. Nadat u ze correct afgespoeld hebt, brengt u ze opnieuw aan.

Algemeen onderhoud van de vaatwasser

Bescherming tegen vorst

- In de winter dient u uw vaatwasser te beschermen tegen vorst. Gelieve na elke wascyclus volgende procedure te volgen:
 1. Haal de stekker uit het stopcontact.
 2. Sluit de watertoevoer af en haal de watertoevoerslang van de waterkraan.
 3. Laat het water uit de toevoerslang en uit de kraan lopen (gebruik een emmer om het water op te vangen).
 4. Sluit de watertoevoerslang opnieuw aan op de kraan.
 5. Verwijder de filter onderaan de kuip en gebruik een spons om het water in de decanteringskuip te absorberen.

Na elke afwasbeurt

- Na elke afwasbeurt sluit u de watertoevoer van het toestel af en laat u de deur op een kier staan om de vorming van vocht en geuren aan de binnenkant te voorkomen.

De stekker uit het stopcontact halen

- Haal vóór elke reinigings- of onderhoudsoperatie steeds de stekker uit het stopcontact.
- Reiniging met oplosmiddelen of schuurmiddelen is verboden
- Om de buitenkant en de rubberen onderdelen van de vaatwasser te reinigen, mag u geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen gebruiken. Gebruik enkel een doek met lauw zeepsop.
- Om vlekken of vuil te verwijderen van het binnenoppervlak, gebruikt u een met water en een beetje azijn bevochtigde doek of een schoonmaakproduct dat speciaal ontworpen is voor de vaatwasser.

Wanneer de vaatwasser lange tijd niet gebruikt wordt

- We raden aan een wascyclus leeg te laten draaien en vervolgens de stekker uit het stopcontact te halen, de watertoevoer af te sluiten en de deur van het toestel op een kier te zetten. Dit zal ertoe bijdragen dat de deurafdichtingen langer meegaan en dat de vorming van geuren in het toestel wordt verhinderd.

Verplaatsing van het toestel

- Wanneer u het toestel moet verplaatsen, moet u proberen het toestel verticaal te houden. Wanneer dit niet kan, mag u het toestel op zijn rug leggen.

Afdichtingen

- Eén van de factoren die bijdragen tot de vorming van geuren in de vaatwasser is de aanwezigheid van voeding die vastzit in de afdichtingen. Een regelmatige reiniging met een vochtige spons maakt het mogelijk om dit te voorkomen.

Foutcodes

Bij storingen geeft de vaatwasser een foutcode weer om u te helpen het probleem te identificeren:

Codes	Betekeningen	Mogelijke oorzaken
E1		De kranen werden niet geopend, de watertoevoer zit verstopt of de waterdruk is te laag.
E4	Overlopen	Een onderdeel van de vaatwasser lekt.
E8	De distributieklep staat verkeerd gericht	Een open circuit of defecte distributieklep.

**OPGELET**

- Als de machine overloopt, sluit u de watertoevoer af en raadpleegt u een technicus.
- Wanneer er zich water op de bodem van de kuip bevindt door een overloop of een kleine lek, dient dit water verwijderd te worden alvorens de vaatwasser opnieuw te starten.

Verpakking en milieu

AFDANKEN VAN DE VERPAKKINGSMATERIALEN

De verpakkingsmaterialen beschermen uw toestel tegen de schade die mogelijk kan optreden tijdens het transport.

Deze materialen zijn milieuvriendelijk want ze kunnen gerecycleerd worden. Door materialen te recyclen kan op grondstoffen bespaard worden en wordt er minder afval geproduceerd.

Afdanken van uw oude toestel


SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het WEEE-symbool (Waste Electrical AND Electronic eQUIPMENT) wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een lokaal sorteercentrum gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet het verwijderen van versleten elektrische en elektronische toestellen gebeuren volgens bepaalde regels, waarbij de betrokkenheid van zowel leverancier als consument is vereist.

Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool  op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Voor de veiligheid van kinderen dient u uw oude toestellen op een veilige plek te bewaren tot ze naar de afvalplaats buiten uw woning gebracht worden.



Nos emballages peuvent faire l'objet
d'une consigne de tri.
Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por VALBERG le garantizan una facilidad de uso, un rendimiento eficaz y una calidad impecable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



A Antes de utilizar el aparato

Instrucciones de puesta a tierra

B Descripción del aparato

Presentación del aparato
Panel de control
Ficha del producto (UE 50242)
Fiche produit (EN 60436)
Características técnicas

C Utilización del aparato

Utilización del lavavajillas
Consejos de uso de la cesta
Instrucciones de instalación
Carga de las cestas según la norma EN50242
Carga de las cestas según la norma EN60436
Consejos de utilización del compartimento de cubiertos
Guía de utilización rápida
Descalcificador de agua
Preparar y cargar la vajilla
Función del abrillantador y del detergente
Llenado del compartimento de abrillantador
Llenado del compartimento de detergente
Programación del lavavajillas
Inicio de un ciclo de lavado
Cambio de programa durante un ciclo
Añadir vajilla olvidada
Apertura automática

D Información práctica

Mantenimiento del exterior del aparato
Mantenimiento del interior del aparato
Mantenimiento del lavavajillas
Códigos de error
Embalaje y medio ambiente
Cómo desechar su antiguo aparato

Los manuales también están disponibles en la página web
<http://www.electrodepot.es/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

OBSERVACIÓN

- Consulte el capítulo «Consejos para solucionar problemas» para poder resolver usted mismo algunos problemas habituales.
- Si no consigue arreglar el problema, pida ayuda a un técnico profesional.
- El fabricante aplica una política de mejora y actualización constantes de sus productos y se reserva el derecho a hacer modificaciones en el aparato sin previo aviso.
- Si ha perdido la guía del usuario o está obsoleta, puede pedir al fabricante o al vendedor en cuestión que le dé una nueva.

Cuando utilice su lavavajillas, siga las siguientes precauciones:

- Solo un técnico cualificado debe realizar las operaciones de instalación y de reparación
- Este aparato está destinado para usos domésticos y similares, tales como:
 - una zona de cocina reservada al personal de las tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
 - las granjas;
 - el uso por parte de los clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - entornos tal y como los alojamientos rurales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños menores

de 8 años y por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios siempre y cuando estén supervisados y hayan sido informados para el uso del aparato de forma segura y siempre que conozcan los riesgos que conlleva su uso.

- Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser efectuadas por niños sin vigilancia (Según la norma EN 60335-1)
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos los niños) que padezcan deficiencias físicas, sensoriales o mentales, o que no tengan la suficiente experiencia o carezcan de conocimientos, salvo si están vigiladas o si han recibidos las instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. (Para la norma CEI 60335-1) ¡El material de embalaje puede ser peligroso para los niños! Este aparato está reservado para un uso doméstico en el interior.
- Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o cualquier otro líquido. Desenchufe el aparato antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.
- Utilice un trapo suave humedecido con jabón suave y luego seque el aparato con un paño seco.

Instrucciones de puesta a tierra

- Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la toma de tierra limitará el riesgo de descarga eléctrica, proporcionando una vía a la corriente eléctrica de menor resistencia. Este aparato está equipado con un conductor de puesta a tierra.
- La clavija debe conectarse a una toma adecuada, instalada y puesta a tierra según la reglamentación local.
- Una mala conexión del conductor de puesta a tierra de protección puede provocar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un técnico de mantenimiento o con un electricista cualificado si tiene dudas sobre si el aparato está o no correctamente puesto a tierra.
- No modifique el enchufe incluido con el aparato si no consigue introducirlo en la toma.
- Haga instalar una toma adecuada por un electricista cualificado.
- No golpee, no se siente ni se ponga de pie sobre la puerta o la cesta de la vajilla del lavavajillas.
- No ponga a funcionar su lavavajillas si no se han colocado correctamente todos los paneles del mismo.
- Tenga cuidado si abre la puerta del lavavajillas cuando está en funcionamiento, ya que podría salirse el agua. No coloque objetos pesados y no se monte sobre la puerta cuando esté abierta. El aparato podría volcarse hacia delante.
- Cuando cargue la vajilla:
 - Coloque los objetos punzantes de forma que no

puedan dañar la junta de la puerta.

- Advertencia: los cuchillos y otros utensilios punzantes deben colocarse en la primera cesta mirando hacia abajo u horizontalmente.

- Algunos detergentes para lavavajillas son fuertemente alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos en caso de ingestión. Evite el contacto con la piel y los ojos, y no permita que los niños se acerquen al lavavajillas cuando la puerta esté abierta.
- Compruebe que el compartimento de detergente ya no contiene más producto al final del ciclo de lavado.
- No lave objetos de plástico, excepto si tienen la indicación "apto para lavavajilla" o una indicación similar.
- Para los objetos de plástico que no disponen de dicha indicación, compruebe las recomendaciones del fabricante.
- Utilice solo detergentes y productos abrillantadores recomendados para su uso en lavavajillas automático.
- No utilice nunca jabón, detergente o líquido para vajillas en su lavavajillas.
- La puerta no debe dejarse abierta, ya que podría tropezar.
- Si el cable de alimentación está estropeado, debe ser remplazado por el fabricante, uno de sus técnicos o una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Durante la instalación, asegúrese de que el cable de alimentación no se quede plegado o aplastado demasiado o de forma peligrosa.
- No modifique los botones de control.

Español

- Este aparato debe estar conectado al suministro de agua principal usando juegos de tubos nuevos. Los tubos desgastados no se deben volver a utilizar.
- Para ahorrar energía, el aparato se apagará automáticamente pasados 30 minutos sin ninguna intervención.
- El número máximo de cubiertos que puede introducir en el aparato es de 14.
- La presión de entrada de agua máxima autorizada es de 1 MPa. La presión de entrada de agua mínima autorizada es de 0,04 MPa.

Presentación del aparato**Español****OBSERVACIÓN**









Para que su lavavajillas funcione de forma óptima, lea todas las instrucciones de utilización antes de comenzar a utilizar el aparato por primera vez

- 1 Tubo interior
- 2 Brazo de aspersion inferior
- 3 Grupo de filtración
- 4 Compartimento para sal
- 5 Compartimento para detergente
- 6 Compartimento para tazas
- 7 Brazo de aspersion superior
- 8 Compartimento de cubiertos
- 9 Cesta superior
- 10 Cesta inferior

**OBSERVACIÓN**

Las ilustraciones se muestran solo a título indicativo, ya que las características pueden variar según los modelos. Por favor, consulte su modelo específico.

Panel de control

- | | | |
|----------|---|--|
| 1 | Alimentación | Pulse este botón para encender su lavavajillas; la pantalla se iluminará. |
| 2 | Doble zona de lavado | Pulse este botón para seleccionar la cesta superior o la cesta inferior y el indicador luminoso se encenderá. |
| 3 | Funciones | Pulse este botón para seleccionar una función y el indicador luminoso correspondiente se encenderá. |
| 4 | Inicio diferido | Pulse el botón de «Inicio diferido» para aplazar la hora de inicio. Puede retrasar un ciclo hasta 24 horas por franjas de una hora. Después de haber definido la duración de espera, pulse el botón de Inicio / Pausa para iniciar el programa. |
| 5 | Programas | Pulse este botón para seleccionar el programa de lavado adaptado y el indicador luminoso correspondiente se iluminará. |
| 6 | Indicadores luminosos de los programas | <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 5px;">  <div> <p>Automático</p> <p>Para vajilla poco o muy sucia o con una suciedad normal, con o sin restos de comida pegados.</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 5px;">  <div> <p>Intensivo</p> <p>Vajilla muy sucia, como cacerolas y sartenes con comida pegada.</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 5px;">  <div> <p>Universal</p> <p>Para los objetos normalmente sucios, como los platos, vasos y utensilios de cocción ligeramente sucios.</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 5px;">  <div> <p>ECO</p> <p>Se trata del programa estándar adaptado a una vajilla normalmente sucia, como cacerolas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucias.</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 5px;">  <div> <p>Vasos</p> <p>Para los vasos y la vajilla ligeramente sucia.</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 5px;">  <div> <p>90 min</p> <p>Para los utensilios normalmente sucios que necesitan un lavado rápido.</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 5px;">  <div> <p>Rápido</p> <p>Un ciclo más corto para una vajilla ligeramente sucia que no necesita secado.</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Remojo</p> <p>Para aclarar la vajilla que piensa lavar más tarde.</p> </div> </div> |

7 Indicador Alt**Superior**

Cuando selecciona «Superior», solo se activan los chorros del brazo aspersor superior. Los chorros inferiores no funcionan.

**Inferior**

Cuando selecciona «Inferior», solo se activan los chorros del brazo aspersor inferior. Los chorros superiores no funcionan.

8 Indicador de función**Secado adicional**

Esta función permite secar más la vajilla. (Solo se puede usar con los programas Auto, Intensivo, Normal, ECO, Cristal y 90 min.)

**Turbo speed+**

Permite reducir la duración del programa.

9 Indicadores luminosos de advertencia**Abrillantador**

Si el visor «☀» se enciende, significa que el nivel de producto de abrillantador del lavavajillas es insuficiente y hay que recargarlo.

**Sal.**

Si el visor «☉» se enciende, significa que el nivel de sal del lavavajillas es insuficiente y hay que recargarlo.

10 Indicadores luminosos de advertencia

Indicadores luminosos de las fases de prelavado, de lavado principal, de aclarado y de secado. Durante la fase de prelavado, se encienden dos indicadores luminosos, luego cuatro durante la fase de lavado principal, seis durante la fase de aclarado y ocho durante la fase de secado. Los ocho indicadores luminosos se apagan una vez el ciclo de lavado se ha terminado.

11 Indicadores luminosos de advertencia

Muestra el tiempo restante, el inicio diferido, los códigos de error, etc.

Ficha del producto (UE 50242)

Ficha del lavavajillas doméstico, según las directivas europeas 1016/2010 y 1059/2010:

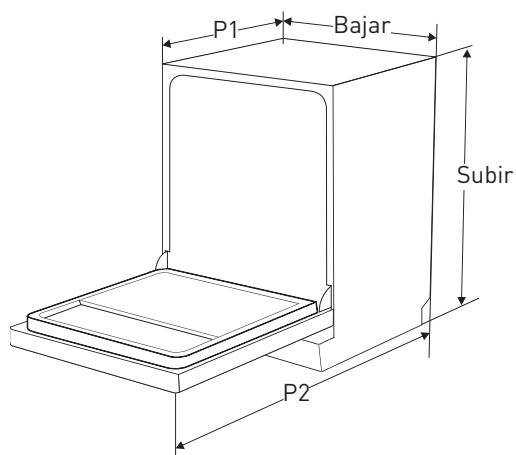
Fabricante	VALBERG
Code	964789
Tipo / Descripción	14 S 4 2 A+++ XAD929C
Número de cubiertos estándar	14
Clase de eficiencia energética ¹	A+++
Consumo de energía anual ²	215 kWh
Consumo de energía del ciclo de lavado estándar	0,75 kWh
Consumo eléctrico en modo Apagado	0,28 W
Consumo eléctrico en el modo Standby	0,36 W
Consumo de agua anual ³	2 800 litros
Clase de eficacia de secado ⁴	A
Ciclo de lavado estándar ⁵	ÉCO 45 °C
Duración del programa para el ciclo de lavado estándar	198 min
Duración en minutos del modo restante	30 min
Nivel acústico	42 dB
Montaje	Independiente
Empotrable	SÍ

Tensión nominal / frecuencia	220-240 V/50 Hz
Clase de protección eléctrica	Clase I
Potencia nominal en W	1760-2100
Índice de protección contra los efectos nocivos debido a la penetración del agua.	IPX1
Presión máxima de agua a la entrada en MPa / bares	0,04 / 0,4
Presión mínima de agua a la entrada en Mpa / bares	1 / 10

**OBSERVACIÓN**

- ① A + + + (eficiencia más elevada) a D (eficiencia más baja)
- ② Consumo de energía basado en 280 ciclos de lavado estándar (con alimentación de agua fría) y consumo de modos a baja potencia. El consumo energético real depende de las condiciones de utilización del aparato.
- ③ El consumo de agua está basado en 280 ciclos de lavado estándar. El consumo real de agua depende de las condiciones de utilización del aparato.
- ④ A (eficiencia más elevada) a G (eficiencia más baja)
- ⑤ Este programa es ideal para una vajilla con una suciedad normal y ofrece el mejor rendimiento en términos de consumo combinado de agua y de energía para este tipo de vajilla.

Características técnicas

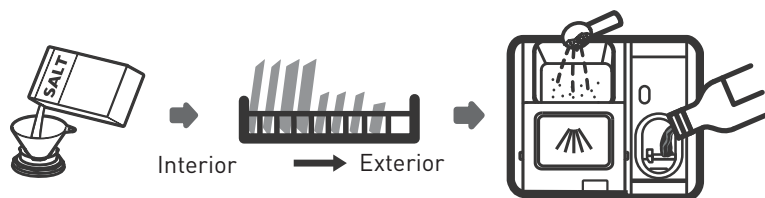


Alto (H)	845 mm
Ancho (A)	598 mm
Largo (P1)	600 mm (con la puerta cerrada)
Largo (P2)	1 175 mm (con la puerta abierta a 90°)

Utilización del lavavajillas

Antes de usar su lavavajillas:

1. Ajuste el descalcificador de agua.
2. Ponga la sal en el descalcificador de agua
3. Cargue la cesta
4. Llene el compartimento



OBSERVACIÓN

Consulte el capítulo 1 «Descalcificador de agua» de la PARTE II: versión específica, si necesita ajustar el descalcificador de agua.

Llenado del descalcificador de agua con sal

Si su modelo no posee descalcificador de agua, puede ignorar este apartado. Use siempre sal destinada para su uso en lavavajillas.

El compartimento de sal está bajo la cesta inferior y se debe rellenar conforme a las siguientes explicaciones:

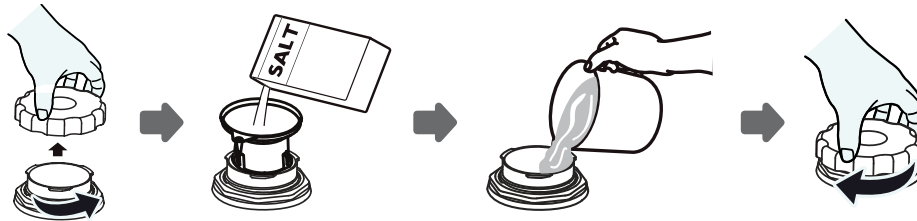


ADVERTENCIA

- Utilice solo sal especial para lavavajillas !
- Cualquier otro tipo de sal que no se haya creado específicamente para ser utilizada en el lavavajillas, en particular la sal de mesa, dañará el descalcificador de agua. En caso de daños provocados por el uso de una sal inadecuada, el fabricante declina toda responsabilidad ante los daños provocados y anula la garantía.
- Antes de iniciar un ciclo de lavado, debe haber rellenado el depósito de sal.
- Esto evitará que los eventuales granitos de sal o de agua salada que se hayan derramado se queden en el fondo del aparato durante un tiempo y oxiden el aparato.

Español

Siga los pasos siguientes para añadir sal regeneradora:



- Saque la cesta inferior y desenrosque el tapón del compartimento.
- Coloque el extremo del embudo (incluido) en el orificio y vierta aproximadamente 1,5 kg de sal regeneradora.
- Llene de agua el compartimento de sal hasta el límite máximo. Es normal que se salga un poco de agua del compartimento.
- Después de haber llenado el compartimento, enrosque bien el tapón.
- El indicador luminoso de la sal se apagará una vez que el compartimento de sal se haya llenado.
- Inmediatamente después de haber rellenado el compartimento de sal, se debe iniciar un programa de lavado (le aconsejamos utilizar un programa corto). En caso contrario, el sistema de filtración, la bomba u otros elementos importantes del aparato podrían dañarse por el agua salada. Esto no lo cubriría la garantía.

**OBSERVACIÓN**

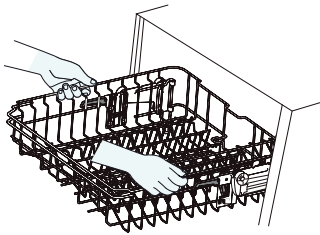
El compartimento de sal solo se debe rellenar cuando se encienda el indicador luminoso (☺) en el panel de mando. Según la facilidad con la que se disuelva la sal, es posible que el indicador luminoso para sal permanezca encendido, aunque el compartimento se haya rellenado de sal.

- Si no existe un indicador luminoso para la sal en el panel de mando (para ciertos modelos), puede estimar el momento en que debe rellenar el compartimento de sal en función del número de ciclos efectuados por el lavavajillas.
- Si se le ha caído sal, inicie un programa rápido o quítela con un paño húmedo.

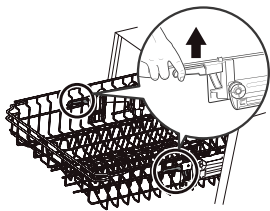
Consejos de uso de la cesta

Ajuste de la cesta superior

Opción 1



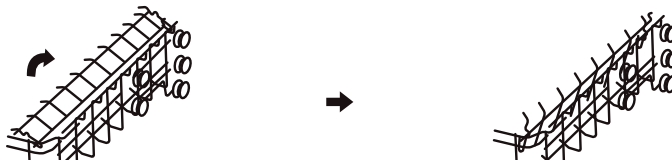
1. Para subir la cesta superior, solo tiene que levantar la cesta superior colocando las manos en medio de cada lateral, hasta que la cesta encaje en la posición alta. No es necesario levantar las asas de ajuste.



2. Para bajar la cesta superior, levante las asas de ajuste de cada lateral para soltar la cesta y colóquela en posición baja.

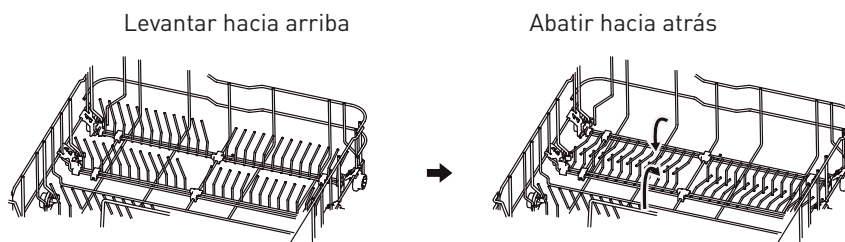
Llenado de los estantes de tazas

Para conseguir espacio para los objetos de mayor tamaño en la cesta superior, levante el estante de las tazas hacia arriba. También podrá colocar los vasos grandes contra el estante. Puede también quitar el estante si no lo utiliza.



Plegado de las varillas

Las varillas de la cesta inferior sirven para colocar los platos y bandejas. Se pueden bajar para dejar espacio para los objetos grandes.

**Instrucciones de instalación****ATENCIÓN**

¡Peligro de descarga eléctrica !
Desenchufe la alimentación eléctrica antes de instalar el lavavajillas.
El incumplimiento de esta norma podría provocar la muerte o una descarga eléctrica.

**ADVERTENCIA**

La instalación de los tubos y los equipos eléctricos debe ser efectuada por profesionales.
Para su seguridad personal:
- No utilice alargaderas ni adaptadores con este aparato.
- No debe en ningún caso cortar o quitar la conexión a tierra del cable de alimentación.

INFORMACIÓN SOBRE LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS**Exigencias en materia de electricidad**

Consulte la etiqueta energética para obtener información sobre la tensión necesaria, antes de conectar el lavavajillas a una fuente de alimentación adecuada. Utilice el fusible requerido de 10 A/13 A/16 A, el fusible temporizado o el disyuntor recomendado y prevea un circuito separado que alimente únicamente este aparato.

Conexiones eléctricas

- Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación eléctrica corresponden a

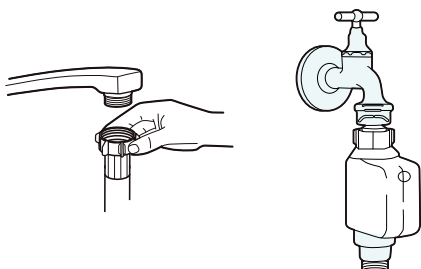
las que están indicadas en la placa de características. No enchufe el aparato a una toma de corriente que no esté correctamente conectada a tierra. Si la toma de corriente a la que debe enchufar el aparato no está adaptada al enchufe, sustituya la toma en lugar de utilizar un adaptador o un dispositivo similar, ya que podría provocar un calentón del aparato y podría quemarse.

- Compruebe que el aparato esté correctamente conectado a una toma de tierra antes de utilizarlo.

ENTRADA Y SALIDA DE AGUA

Conexión con el suministro de agua fría

- Conecte el tubo de alimentación de agua fría a una junta roscada de 1,9 cm y asegúrese de que esté bien ajustado.
- Si los tubos de alimentación de agua son nuevos o no se han utilizado durante un largo periodo de tiempo, deje que corra agua en su interior para comprobar que sale clara. Esta precaución es necesaria para evitar cualquier riesgo de bloqueo de la entrada de agua que podría dañar el aparato.



SOBRE el tubo de alimentación de seguridad

- El tubo de alimentación de seguridad tiene una doble pared. Este sistema garantiza su intervención, bloqueando el flujo de agua en caso de rotura del tubo de alimentación y cuando el espacio entre el tubo de alimentación y el tubo ondulado exterior está lleno de agua.



ATENCIÓN

Un tubo conectado a un grifo de ducha de fregadero puede reventar si se instala en el mismo conducto de agua que el lavavajillas. Si su fregadero lo tiene, se recomienda desconectar el tubo y tapar el agujero.

Cómo desenchufar el tubo de alimentación de seguridad

1. Extraiga completamente el tubo de alimentación de seguridad del compartimento situado en la parte trasera del lavavajillas.

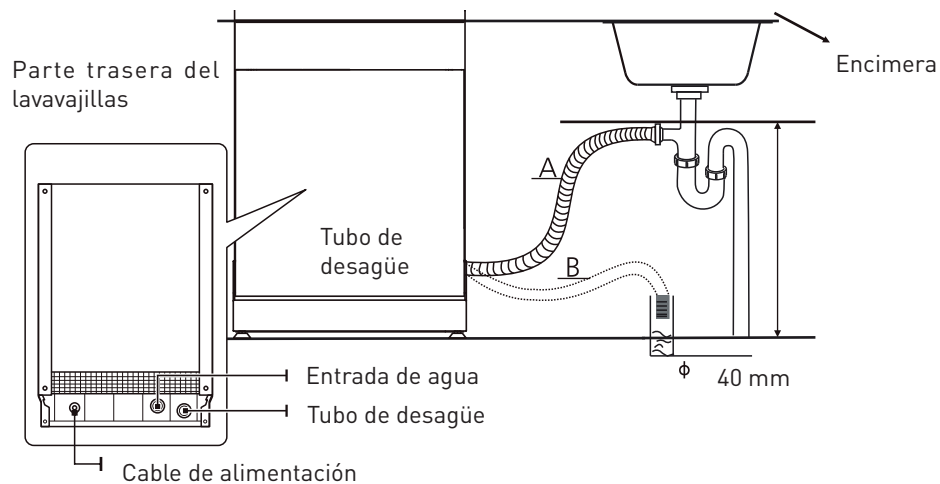
2. Apriete los tornillos del tubo de alimentación de seguridad en un grifo con una rosca de 1,9 cm.
3. Abra completamente la entrada de agua antes de poner en funcionamiento el lavavajillas.

Cómo desenchufar el tubo de alimentación de seguridad

1. Cierre la entrada de agua.
2. Desenrosque el tubo de alimentación de seguridad del grifo.

CONEXIÓN DE LOS TUBOS DE DESAGÜE

- Introduzca el tubo de desagüe en un tubo de evacuación con un diámetro mínimo de 4 cm, o deje que el agua salga en un fregadero, evitando plegar o pellizcar el tubo. La altura del tubo de desagüe no debe superar los 1000 mm. El extremo libre del tubo no debe meterse en agua para evitar el retorno del agua.
- Fije firmemente el tubo de evacuación en la posición A o en la posición B.



Evacuación del agua sobrante de los tubos

- Si el fregadero está a una distancia del suelo superior a 1000 mm, el excedente de agua de los tubos no podrá evacuarse directamente en el fregadero. Será necesario vaciarlo en un cubo u otro recipiente adaptado, situado en el exterior y más bajo que el fregadero.

Salida de agua

- Conecte el tubo de desagüe. Fíjelo correctamente para evitar fugas de agua. Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté torcido ni pisado.

Tubo de extensión

- Si necesita un tubo de desagüe de extensión, asegúrese de utilizar un tubo de desagüe similar. Este no debe medir más de 4 metros, en caso contrario el rendimiento de su lavavajillas podría verse reducido.

Conexión al sifón

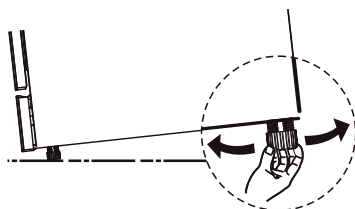
- La conexión de las aguas residuales está a una altura inferior a 100 mm (como máximo) desde la parte inferior de la cuba. El tubo de desagüe debe estar bien colocado.

COLOCACIÓN DEL APARATO

- Coloque el lavavajillas en el lugar deseado. La parte trasera del aparato debe estar colocada contra la pared situada detrás del mismo y los laterales contra los muebles o paredes adyacentes. Este lavavajillas dispone de un tubo de desagüe y de suministro de agua que pueden colocarse en el lado izquierdo o derecho para facilitar la instalación. El tubo no debe sumergirse en el agua para evitar que se produzca un retorno de la misma.

Nivelar el aparato

- Una vez que el aparato se haya colocado en el lugar deseado, la altura del lavavajillas se puede modificar girando las patas de ajuste. El aparato no debe, en ningún caso, inclinarse más de 2°.

**OBSERVACIÓN**

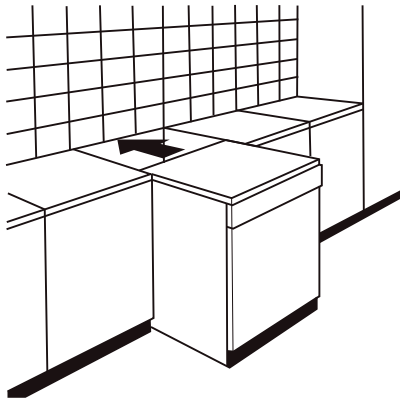
Este apartado solo es para los lavavajillas independientes.

INSTALACIÓN INDEPENDIENTE**Instalación entre muebles existentes**

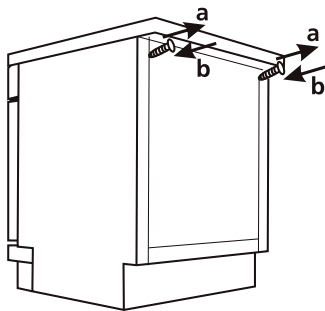
- Una vez que el aparato se haya colocado en el lugar deseado, la altura del lavavajillas se puede modificar girando las patas de ajuste. El aparato no debe, en ningún caso, inclinarse más de 2°.
- La altura de este lavavajillas (845 mm) se ha diseñado para que el aparato pueda instalarse entre muebles existentes de la misma altura en las cocinas equipadas modernas. Las patas pueden ajustarse hasta que alcancen la altura correcta.

Español

- La superficie superior laminada del aparato no necesita ningún mantenimiento especial, ya que resiste al calor, a los arañazos y a las manchas.

**Bajo una encimera que ya exista (en caso de instalación bajo encimera)**

- En la mayoría de las cocinas equipadas modernas, existe una sola encimera bajo la que se instalan los muebles y los electrodomésticos. En ese caso, quite la encimera del lavavajillas desatornillando los tornillos que se encuentran bajo el filo trasero de la parte superior).

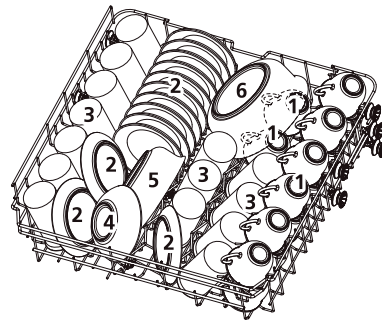
**ATENCIÓN**

Después de haber quitado la encimera, los tornillos se deben volver a apretar bajo el borde trasero de la parte superior). La altura del aparato pasará entonces a 815 mm, según la reglamentación internacional (ISO), y el lavavajillas entrará perfectamente bajo la encimera de la cocina.

Carga de las cestas según la norma EN50242

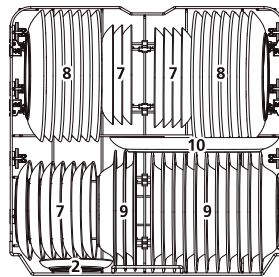
1. CESTA SUPERIOR

- ① Tazas
- ② Platitos de café
- ③ Vasos
- ④ Cuencos pequeños
- ⑤ Cuencos medianos
- ⑥ Ensaladera grande

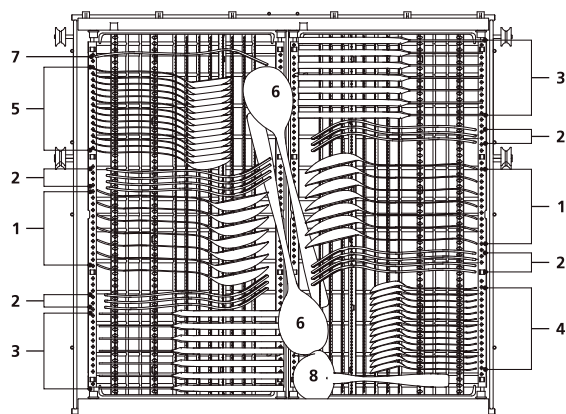


2. CESTA INFERIOR

- ⑦ Platos de postre
- ⑧ Platos grandes
- ⑨ Platos hondos
- ⑩ Bandeja ovalada



3. COMPARTIMENTO DE CUBIERTOS

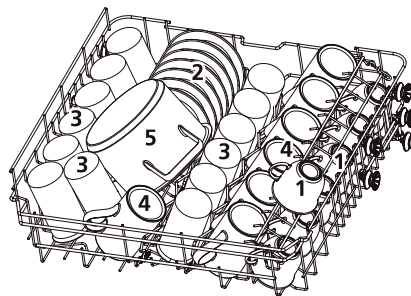


- ① Cucharas soperas
- ② Tenedores
- ③ Cuchillos
- ④ Cucharillas de café
- ⑤ Cucharas de postre
- ⑥ Cucharas para servir
- ⑦ Tenedores para servir
- ⑧ Cucharón para salsa

Carga de las cestas según la norma EN60436

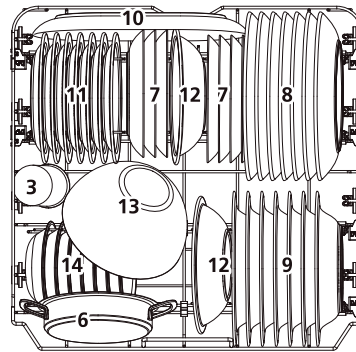
1. CESTA SUPERIOR

- ① Tazas
- ② Platitos de café
- ③ Vasos
- ④ Cuencos pequeños
- ⑤ Cuencos medianos
- ⑥ Ensaladera grande

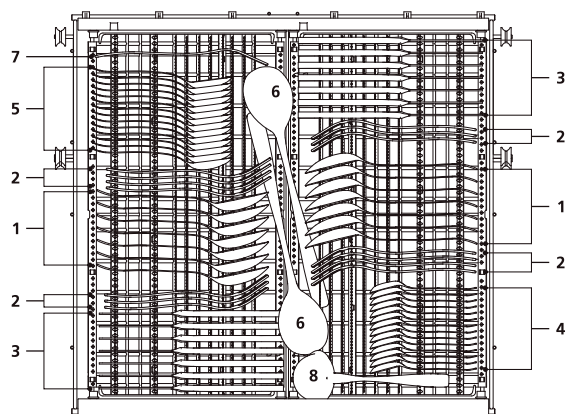


2. CESTA INFERIOR

- ⑥ Olla para horno
- ⑦ Platos de postre
- ⑧ Platos grandes
- ⑨ Platos hondos
- ⑩ Bandeja ovalada
- ⑪ Platos de postre de melamina
- ⑫ Ensaladeras de melamina
- ⑬ Ensaladera de cristal
- ⑭ Copas de postre



3. COMPARTIMENTO DE CUBIERTOS

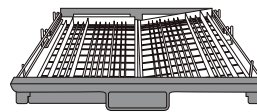
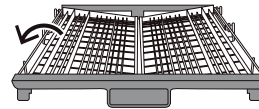


- ① Cucharas soperas
- ② Tenedores
- ③ Cuchillos
- ④ Cucharillas de café
- ⑤ Cucharas de postre
- ⑥ Cucharas para servir
- ⑦ Tenedores para servir
- ⑧ Cucharón para salsa

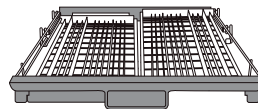
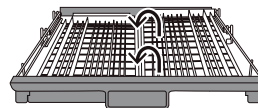
Consejos de utilización del compartimento de cubiertos

Español

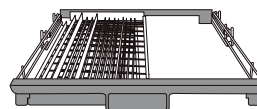
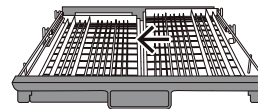
- Tire de la cesta izquierda hacia arriba y colóquela en la posición baja. Se quedará con la cesta izquierda colocada horizontalmente y la cesta derecha de forma oblicua.



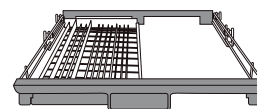
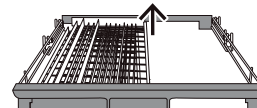
- Tire de la cesta derecha hacia arriba. Tanto la cesta izquierda como la derecha se quedarán ambas de forma horizontal.



- Mueva la cesta derecha de derecha a izquierda, para que las dos cestas se superpongan.

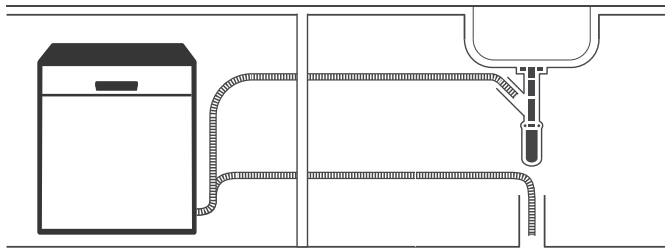


- Quite la cesta derecha de la estructura, para dejar solo la cesta izquierda.

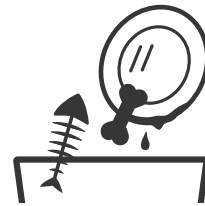


Guía de utilización rápida

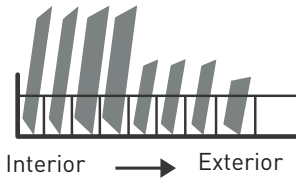
Lea los apartados correspondientes al manual del usuario para obtener instrucciones de uso más detalladas.



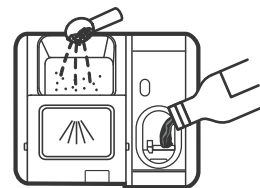
1. Instalar el lavavajillas (Consulte el capítulo «INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN»).



2. Quitar los restos más gordos de la vajilla.



3. Cargar las cestas.



4. Rellenar los compartimentos correspondientes.



Descalcificador de agua

Seleccionar un programa y lanzar El descalcificador de agua se debe ajustar de forma manual con ayuda del indicador de la dureza del agua.

- El descalcificador de agua se ha diseñado para eliminar las sales minerales contenidas en agua, que pueden perjudicar al buen funcionamiento del aparato.
- Mientras más mineral sea su agua, más cal tendrá.
- El descalcificador debe ajustarse en función de la dureza del agua en su región.
- Su servicio local de aguas puede informarle de la dureza del agua en su región.

Ajuste del consumo de sal

- Este lavavajillas está diseñado para permitir ajustar la cantidad de sal en función de la dureza del agua utilizada. Esta función permite optimizar y adaptar el nivel de consumo de sal.
- Siga los pasos a continuación para ajustar el consumo de sal:
 1. Encienda el aparato.
 2. Tras encender el aparato, en los 60 segundos siguientes, pulse el botón «Programas» durante más de 5 segundos para acceder al modo de ajuste del descalcificador de agua.
 3. Pulse el botón “Programas” para seleccionar el ajuste correcto, en función de su ambiente local. El orden de modificación de los ajustes es el siguiente : H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
 4. Pulse el botón de alimentación para finalizar la función de ajuste.

Dureza del agua				Ajuste del descalcificador de agua	Consumo de sal (gramos/ciclo)
Grados alemanes	Grados franceses fH	Grados británicos Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H1	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H1	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H1	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H1	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H1	60

1 °dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Ajuste de fábrica: H3

Contacte con su compañía de agua para obtener información sobre la dureza del agua de su zona.

**OBSERVACIÓN**

- Si su modelo no posee descalcificador de agua, puede ignorar este apartado.
- La dureza del agua varía de una región a otra. Si se utiliza agua dura en el lavavajillas, se formarán depósitos en la vajilla y los utensilios.
- El aparato está equipado con un descalcificador especial que utiliza un compartimento de sal específicamente diseñado para eliminar la cal y los minerales del agua.

Preparar y cargar la vajilla

Compre utensilios que tengan la indicación «Resistente al lavavajillas».

Para los objetos delicados, seleccione un programa con la temperatura más baja posible. Para evitar dañarlos, no saque los vasos y los cubiertos del lavavajillas justo después de finalizar el programa.

CUBIERTOS/VAJILLA PARA LAVAR EN EL LAVAVAJILLAS**No son aptos para lavavajillas**

- Los cubiertos con mangos de madera, cuerno, porcelana o nácar
- Los objetos de plástico no resistentes al calor.
- Cubiertos antiguos o con piezas pegadas que no resisten a las altas temperaturas
- La vajilla y los cubiertos pegados.
- Objetos de estaño o de cobre
- Los vasos de cristal
- Los objetos de acero susceptibles de oxidarse
- Las bandejas de madera.
- Los objetos fabricados a partir de fibras sintéticas.

Aptos de forma limitada

- Algunos tipos de vasos pueden perder el brillo después de un gran número de lavados
- Las piezas de aluminio o plata tienden a perder el color con los lavados
- Los motivos esmaltados pueden borrarse si se lavan de forma frecuente en el lavavajillas.

Recomendaciones para la carga del lavavajillas

Retire los eventuales restos gruesos de comida. Ablande los restos de alimentos quemados presentes en los utensilios de cocina. No es necesario aclarar la vajilla con agua corriente. Para garantizar un resultado óptimo del lavavajillas, siga estos consejos de cambio. (Las características y la apariencia de las cestas y de la cesta de cubiertos pueden variar según los modelos.)

- Coloque los objetos en el lavavajillas de la siguiente forma:
- Los objetos como tazas, vasos, utensilios de cocina, etc. deben orientarse hacia abajo.
- Los elementos curvos o con recovecos deben colocarse inclinados para que el agua se pueda escurrir.
- Todos los utensilios deben ordenarse de forma correcta para que no se caigan.
- Todos los utensilios deben colocarse de forma que los brazos aspersores puedan moverse libremente durante el lavado.
- Cargue los objetos huecos, como las tazas, vasos, cacerolas, etc. con la abertura hacia abajo para que el agua no pueda acumularse en su interior.
- La vajilla y los cubiertos no deben estar encajados entre sí ni colocados unos sobre otros.
- Para que no se estropeen, los vasos no deben tocarse.
- La cesta superior está diseñada para colocar la vajilla más delicada y ligera, como los vasos, las tazas de café o de té.
- Los cuchillos de hoja larga colocados de forma vertical son un riesgo.
- Los cubiertos largos y/o cortantes, como los cuchillos, deben colocarse horizontalmente en la cesta superior.
- No cargue en exceso su lavavajillas. Esto es importante para obtener buenos resultados y para que el consumo de energía sea más razonable

**OBSERVACIÓN**

Los objetos muy pequeños no deben lavarse en el lavavajillas, ya que podrían caerse fácilmente de la cesta.

Descarga de la vajilla

- Para evitar que el agua gotee desde la cesta superior a la cesta inferior, le recomendamos vaciar primero la cesta inferior y, luego, el nivel superior.

**ATENCIÓN**

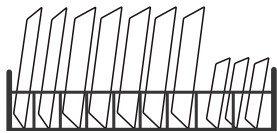
¡La vajilla estará caliente! Para evitar estropearla, espere aproximadamente 15 minutos una vez que haya acabado el programa antes de sacar los vasos y los cubiertos del lavavajillas.

Carga de la cesta superior

- La cesta superior está diseñada para colocar la vajilla más delicada y ligera, como los vasos, los platitos pequeños, las tazas de café o de té, así como los platos, los pequeños cuencos y los platos poco profundos (a condición de que no estén muy sucios). Coloque los platos y utensilios de cocina de modo que los chorros de agua no puedan moverlos.

**Carga de la cesta inferior**

Le recomendamos que coloque en la cesta inferior los objetos más grandes y la vajilla más difícil de limpiar: cacerolas, sartenes, tapas, bandejas para servir y ensaladeras, como se indica en el esquema mostrado a continuación. Es preferible colocar las bandejas para servir y las tapas en los laterales de las cestas para vajilla para evitar bloquear la rotación del brazo aspersor superior. El diámetro máximo recomendado para los platos colocados delante del compartimento de detergente es de 19 cm, para que no impida la apertura.

**Carga del compartimento de cubiertos**

Los cubiertos se deben colocar en la cesta de cubiertos separándolos y colocándolos en el sentido adecuado. Asegúrese de que los utensilios no están encajados entre sí, ya que eso podría perjudicar el rendimiento de su aparato.

**ATENCIÓN**

No deje que los cubiertos se salgan por la parte inferior de la cesta.
¡Introduzca siempre los utensilios cortantes con la punta hacia abajo !

**OBSERVACIÓN**

Para un lavado óptimo, cargue las cestas según las recomendaciones de carga convencionales, que se encuentran en el último capítulo de la PARTE I: versión genérica.

Función del abrillantador y del detergente

El abrillantador se libera durante el último aclarado para evitar que el agua forme gotas en su vajilla que puedan dejar trazas y manchas. Esto mejora también el secado al dejar que el agua se escurra de la vajilla. Su lavavajillas ha sido diseñado para usar abrillantadores líquidos.



ATENCIÓN

Utilice solo un líquido abrillantador de marca para su lavavajillas. No llene nunca el compartimento de abrillantador con otra sustancia (como un producto de limpieza para lavavajillas o un detergente líquido). Podría estropear su aparato.

¿Cuándo se debe volver a llenar el compartimento del abrillantador?

La frecuencia con la que conviene rellenar el compartimento de abrillantador depende de la frecuencia de lavados del lavavajillas y del ajuste utilizado para el producto abrillantador.

- El indicador de nivel bajo de abrillantador (○) se encenderá cuando sea necesario recargar el compartimento del abrillantador.
- Procure no llenar demasiado el compartimento de producto abrillantador.

Función del detergente

Los detergentes, con sus componentes químicos, son necesarios para eliminar la suciedad, destruirla y evacuarlas del lavavajillas. La mayoría de los detergentes de calidad comercial son idóneos para esto.



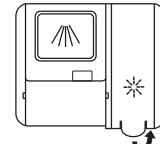
ATENCIÓN

Utilización correcta del detergente
Utilice únicamente detergentes específicamente previstos para su uso en lavavajillas. Conserve el detergente en un lugar fresco y seco.

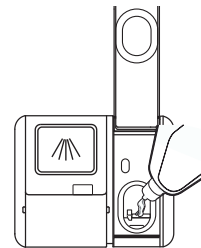
Añada el detergente en polvo en el compartimento solo cuando vaya a poner el lavavajillas.

Llenado del compartimento de abrillantador

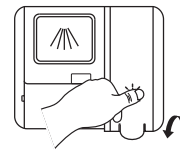
1. Retire el embellecedor del compartimento del abrillantador levantando la lengüeta.



2. Vierta el abrillantador en el compartimento con cuidado de no llenarlo demasiado.



3. A continuación, vuelva a cerrar el compartimento bajando la tapa.



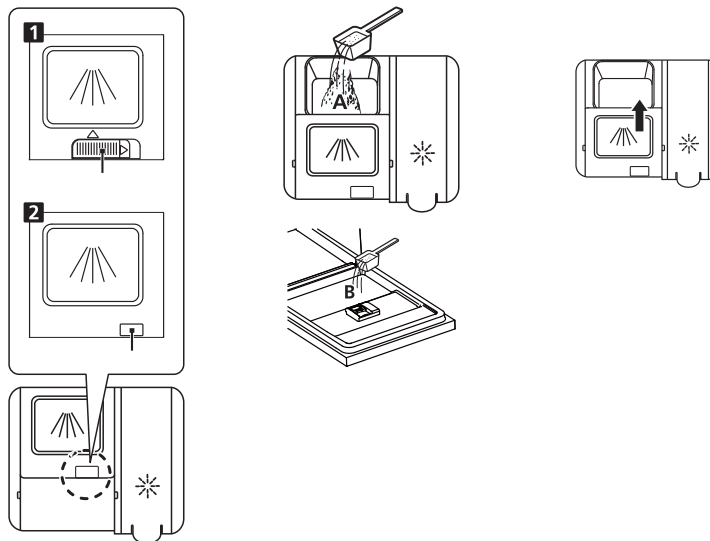
Ajuste del compartimento de abrillantador

Para obtener un rendimiento de secado óptimo con el menor producto abrillantador posible, el lavavajillas puede ajustar el consumo según el usuario. Por favor, siga los siguientes pasos.

1. Abra la puerta y encienda el aparato.
2. 60 segundos después de la etapa 1, pulse el botón «Programas» durante más de 5 segundos y, luego, pulse el botón «Inicio diferido» para acceder al modo de ajuste; entonces, el indicador luminoso del abrillantador parpadeará con una frecuencia de 1 Hz.
3. Pulse el botón «Programas» para seleccionar el ajuste correcto, en función de sus costumbres. El orden de visualización de los ajustes es el siguiente: D1 -> D2 -> D3 -> D4 -> D5 -> D1. Mientras más alta sea la cifra, más abrillantador usará el lavavajillas.
4. Confirme y quite la configuración pulsando el botón de encendido o sin realizar ninguna otra operación durante 5 segundos.

Llenado del compartimento de detergente

1. Elija un tipo de apertura según la situación.
 - Abra la tapa deslizando el pestillo de bloqueo.
 - Abra la tapa pulsando el pestillo de bloqueo.
2. Añada detergente en la cavidad más grande (A) para el ciclo de lavado principal. Para un lavado óptimo, especialmente si la vajilla está muy sucia, vierta una pequeña cantidad de detergente en la puerta. Esta dosis de detergente adicional se activará durante la fase de prelavado.
3. Cierre la tapa deslizando hacia adelante y pulsando hacia abajo.

**OBSERVACIÓN**





Tenga en cuenta que los ajustes pueden variar según el grado de suciedad de la vajilla. Siga también las recomendaciones del fabricante incluidas en el envase del detergente.




Programación del lavavajillas

Tabla de ciclos de lavado

La siguiente tabla indica tanto los programas más adecuados en función de la cantidad de restos de alimentos en la vajilla, así como la cantidad de detergente necesario. Ofrece también información variada sobre los programas.

(●) significa: que debe rellenar el compartimento de abrillantador.

Programas	Descripción del ciclo	Detergente Prelavado/ lavado principal	Duración de funcionamiento (min)	Energía (KWh)	Agua (l)	Abrillantador
 Automático	Prelavado (45 °C) Lavado (55~65 °C) Aclarado (45~55 °C) Secado	5/30 g (1 o 2 pastilla(s))	90-180	0,85-1,55	8,5-18	●
 Intensivo	Prelavado (50 °C) Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado (55 °C) Secado	5/30 g (1 o 2 pastillas)	205	1,5	16,6	●
 Universal	Prelavado (45 °C) Lavado (55 °C) Aclarado Aclarado (55 °C) Secado	5/30 g (1 o 2 pastillas)	175	0,98	13,6	●
ECO (EN50242)	Prelavado Lavado (50 °C) Aclarado (45 °C) Secado	5/30 g (1 o 2 pastillas)	198	0,747	9,8	●
 Vasos	Prelavado (40 °C) Lavado (50 °C) Aclarado Aclarado (50 °C) Secado	5/30 g (1 pastilla)	120	0,95	13,5	●

 90 min	Lavado (60 °C) Aclarado Aclarado (65 °C) Secado	35 g (1 pastilla)	90	1,18	12,5	<input checked="" type="radio"/>
 Rápido	Lavado (40 °C) Aclarado (55 °C)	20 g (1 pastilla)	30	0,82	11,2	<input type="radio"/>
 Remojo	Prelavado		15		4,1	<input type="radio"/>

**OBSERVACIÓN**

EN 50242: este programa corresponde al ciclo de prueba. Información sobre las pruebas de comparabilidad conforme a la norma EN 50242.

Inicio de un ciclo de lavado

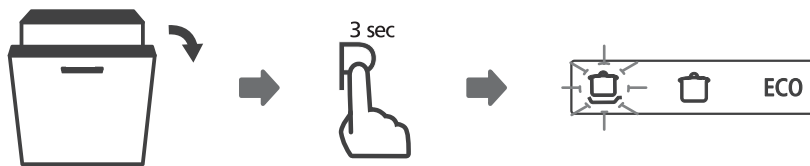
1. Saque la cesta superior e inferior, cargue la vajilla y, luego, vuelva a introducir las cestas. Se recomienda cargar primero la cesta inferior y después, el nivel superior.
2. Eche el detergente.
3. Enchufe el aparato a una toma de corriente. Para más información sobre la alimentación eléctrica, consulte en la «Ficha de Producto» que se encuentra en la última página. Asegúrese de que el suministro de agua esté abierto a toda presión.
4. Abra la puerta y pulse el botón de alimentación.
5. Elija un programa y el indicador luminoso correspondiente se encenderá. A continuación, cierre la puerta y el lavavajillas iniciará el ciclo de lavado.

Cambio de programa durante un ciclo

Un ciclo en curso solo se puede modificar si lleva poco tiempo desde que se inició. Si el ciclo está más avanzado, es posible que ya se haya salido el detergente y que el aparato haya evacuado el agua de lavado. Si es el caso, el lavavajillas deberá volverse a programar y tendrá que volver a llenar de nuevo el compartimento de detergente. Para volver a programar el lavavajillas, siga las instrucciones siguientes:

Español

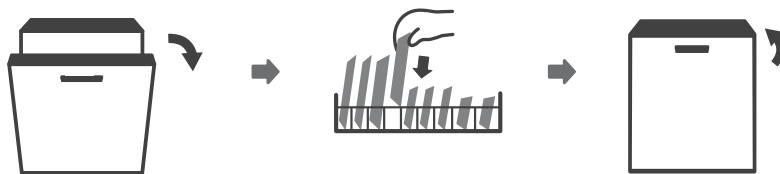
1. Abra ligeramente la puerta para detener el lavavajillas. Una vez que pare de funcionar el brazo aspersor, podrá abrir la puerta completamente.
2. Pulse el botón «Programas» durante más de tres segundos y el aparato se pondrá en modo pausa.
3. Entonces, podrá modificar el programa para ajustar el ciclo deseado.



Añadir vajilla olvidada

Puede añadir vajilla olvidada en cualquier momento antes de abrir el compartimento de detergente. En este caso, siga las siguientes instrucciones:

1. Abra ligeramente la puerta para interrumpir el lavado.
2. Una vez que los brazos aspersores hayan dejado de funcionar, podrá abrir completamente la puerta.
3. Coloque la vajilla que faltaba.
4. Cierre la puerta.



5. El lavavajillas se pondrá en marcha.

**ATENCIÓN**

Es peligroso abrir la puerta durante un ciclo, ya que el vapor caliente podría quemarle.

Apertura automática / Activ'Door**Español**

Al final del lavado, la puerta se abrirá automáticamente para garantizar un secado óptimo.

**OBSERVACIÓN**

La puerta del lavavajillas no se debe bloquear cuando está ajustada para abrirse automáticamente. Esto podría perjudicar el funcionamiento del bloqueo de la puerta.

Mantenimiento del exterior del aparato

Puerta y junta de la puerta

Limpie regularmente las juntas de la puerta con ayuda de un trapo suave húmedo para eliminar los restos de comida. Cuando cargue el lavavajillas, los restos de comida y de bebida se pueden caer por los lados de la puerta del lavavajillas. Estas superficies se encuentran en el exterior de la cuba y ni el agua ni los brazos aspersores llegan hasta ahí. Debe quitar todos los restos antes de cerrar la puerta.

Panel de control

Si necesita limpiarlo, el panel de mando debe limpiarse únicamente con un trapo suave húmedo.



ATENCIÓN

Para evitar que el agua penetre en el dispositivo de bloqueo de la puerta y los componentes eléctricos, no utilice nunca un espray limpiador, sea cual sea. No use nunca estropajos de acero/aluminio o detergentes abrasivos en las superficies externas del aparato, ya que podrían arañar el acabado. Algunos papeles absorbentes pueden también rayar la superficie o dejar marcas.

Mantenimiento del interior del aparato

Sistema de filtrado

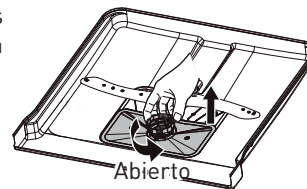
El sistema de filtración en la parte inferior de la cuba retiene restos de comida grandes durante el ciclo de lavado. Los restos que recogen los filtros pueden obstruirlos. Compruebe regularmente el estado de los filtros y límpielos si fuese necesario con agua corriente. Siga los pasos siguientes para limpiar los filtros de la cuba.



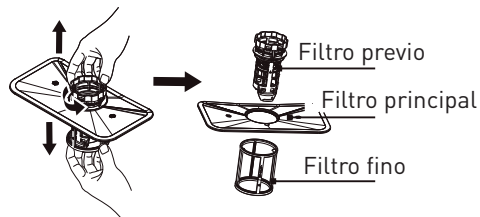
OBSERVACIÓN

Las ilustraciones se muestran a título indicativo únicamente. Los modelos de sistemas de filtración y de brazos aspersores pueden variar.

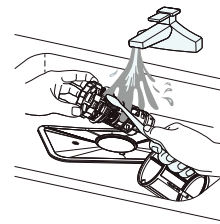
1. Coja el prefiltro y gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearlo. Tire del filtro hacia arriba y sáquelo del lavavajillas.



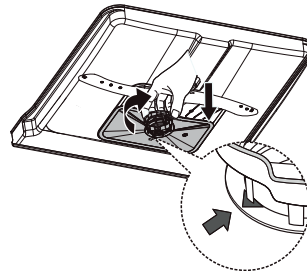
2. Tire del filtro fino hacia abajo para desencajarlo del grupo de filtración. El filtro previo se puede separar del filtro principal presionando suavemente en las lengüetas de la parte superior del filtro y tirando del filtro para sacarlo.



3. Los grandes restos de alimentos puede eliminarse enjuagando el filtro con agua corriente. Para una limpieza más profunda, use un cepillo de limpieza suave.



4. Vuelva a colocar los filtros de forma inversa a como lo ha desmontado, sustituya el grupo de filtración y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta la flecha correspondiente a la posición cerrada.



ATENCIÓN

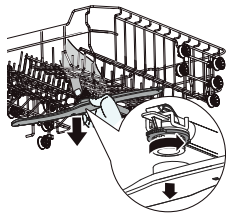
No apriete demasiado los filtros. Cambie los filtros correctamente y en orden, si no, podrían entrar grandes restos en el sistema y provocar un bloqueo. No utilice nunca el lavavajillas sin poner los filtros en su lugar. Si los filtros no se colocan correctamente, podría perjudicar el rendimiento del aparato y dañar la vajilla y los utensilios.

Español

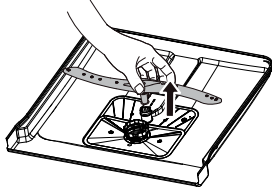
Brazos de aspersión

Debe limpiar regularmente los brazos aspersores para evitar que las sustancias químicas contenidas en el agua con cal obstruyan los aspersores y los rodamientos de los brazos aspersores.

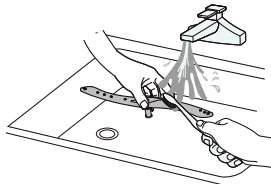
Para limpiar los brazos aspersores, siga las instrucciones siguientes:



Para quitar el brazo aspersor superior, sostenga la tuerca central y gire el brazo aspersor en el sentido contrario de las agujas del reloj para quitarlo.



Para retirar el brazo aspersor inferior, tire de él hacia arriba.



Lave el brazo aspersor con agua tibia con jabón y utilice un cepillo suave para limpiar los aspersores. Vuelva a colocarlos en su sitio después de haberlos enjuagado correctamente.

Mantenimiento del lavavajillas

Precaución contra las heladas

- Durante el invierno, debe tomar medidas de protección contra las heladas para su lavavajillas. Después de cada ciclo de lavado, siga el procedimiento indicado a continuación:
 1. Apague el lavavajillas.
 2. Cierre la entrada de agua y desconecte el tubo de entrada de agua del grifo.
 3. Vacíe el agua del tubo de entrada y del grifo (utilice un cubo para recoger el agua).
 4. Vuelva a conectar el tubo de entrada de agua al grifo.
 5. Retire el filtro del fondo de la cuba y utilice una esponja para absorber el agua de la cuba de decantación.

Tras cada lavado

- Después de cada lavado, cierre la entrada de agua del aparato y deje la puerta entreabierta para evitar la formación de humedad y de olores en el interior.

Desenchufe el aparato de la pared

- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufe siempre el aparato de la toma de la pared.
- Limpieza con disolventes o sustancias abrasivas prohibidas
- Para limpiar el exterior y las piezas de caucho del lavavajillas, no utilice ni disolventes ni productos de limpieza abrasivos. Utilice únicamente un paño con agua tibia y jabón.
- Para quitar las manchas o la suciedad de la superficie interior, utilice un paño húmedo con agua y un poco de vinagre o un producto de limpieza diseñado especialmente para lavavajillas.

En caso de inutilización prolongada

- Le recomendamos realizar un ciclo de lavado en vacío y luego desenchufar la toma de la pared, cortar la entrada de agua y dejar la puerta del aparato ligeramente entreabierta. Esto ayudará a que las juntas de la puerta duren más tiempo y evitará que se formen olores en el interior del aparato.

Transporte del aparato

- Si debe desplazar el aparato, intente conservarlo en posición vertical. Si es indispensable, puede tumbarlo hacia atrás.

Juntas

- Uno de los factores que contribuye a la formación de olores en el lavavajillas es la presencia de restos de comida entre las juntas. Si realiza una limpieza regular con un estropajo suave húmedo evitará que esto ocurra.

Códigos de error

En caso de avería, el lavavajillas mostrará códigos de error para ayudarle a identificar el problema:

Códigos	Significado	Posibles causas
E1		Los grifos no están abiertos, la entrada de agua está obstruida o la presión de agua es demasiado baja.
E4	Desbordamiento	Un elemento del lavavajillas gotea.
E8	Problema de orientación de la válvula de distribución	Circuito abierto o válvula de distribución defectuosa.

**ATENCIÓN**

- En caso de desbordamiento del agua, corte la entrada de agua principal antes de llamar al técnico.
- Si hay agua en el fondo de la cuba por un llenado excesivo o una pequeña fuga, esta agua debe eliminarse antes de volver a poner en funcionamiento el aparato.

Embalaje y medio ambiente

CÓMO DESECHAR LOS MATERIALES DEL EMBALAJE

Los materiales del embalaje protegen su aparato contra los posibles daños que se puedan originar en el transporte.

Estos materiales son respetuosos con el medio ambiente ya que son reciclables. El reciclado de los materiales permite, al mismo tiempo, ahorrar las materias primas y reducir la producción de residuos.

Cómo desechar su antiguo aparato


RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este aparato lleva el símbolo RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) que significa que al final de su vida útil, no debe tirarse a la basura, sino que debe llevarse a la unidad de clasificación de residuos de la localidad. La valorización de los residuos permite contribuir a conservar nuestro medio ambiente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/EU

Para preservar nuestro medio ambiente y nuestra salud, la eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil debe hacerse según normas muy precisas y requiere la participación de todos, tanto del proveedor como del usuario.

Es por esta razón por la que su aparato, tal y como señala el símbolo  que se encuentra en su placa de características o en su embalaje, no debe bajo ningún concepto tirarse a un contenedor público o mezclarse con los residuos domésticos. El usuario tiene derecho a depositar el aparato en un lugar público de recogida selectiva de residuos para que sea reciclado o reutilizado para otras aplicaciones de conformidad con la directiva.

Por la seguridad de los niños, guarde sus antiguos aparatos en lugares seguros hasta que puedan reciclarse, preferentemente fuera de su domicilio.



Nos emballages peuvent faire l'objet
d'une consigne de tri.
Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

NOTES

Français

NOTITIES

Nederlands

NOTAS

Español

FR CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

ES CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este producto tiene una garantía por un período de 2 años a partir de la fecha de compra*, ante cualquier fallo resultante de un defecto de fabricación o de material. Esta garantía no cubre los defectos o los daños provocados por una mala instalación, un uso inadecuado o por un desgaste anormal del producto.

*mediante la presentación del comprobante de compra.

ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL
France



Made in PRC